

**KÖNIG**  
**HEALTH CARE**

**HC-SM10**



**READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE**

**MANUAL (p. 2)**  
**SLIMMING MASSAGER**

**MODE D'EMPLOI (p. 22)**  
**MASSEUR AMINCISSANT**

**MANUALE (p. 42)**  
**MASSAGGIATORE DIMAGRANTE**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (62. o.)**  
**FOGYASZTÓ-MASSZÍROZÓ**

**BRUKSANVISNING (s. 82)**  
**MASSAGEAPPARAT**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 102)**  
**APARAT DE MASAJ PENTRU SLĂBIRE**

**ANLEITUNG (S. 12)**  
**SCHLANKHEITSMASSEGERÄT**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 32)**  
**AFSLANKMASSAGEAPPARAAT**

**MANUAL DE USO (p. 52)**  
**MASAJISTA DE ADELGAZAMIENTO**

**KÄYTTÖOHJE (s. 72)**  
**HOIKENTAVA HIEROJA**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 92)**  
**ZEŠTIHLUJÍCÍ MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

## ENGLISH

### Features:

Output of 2 channels -A&B can be used to treat various parts of the body simultaneously. You can choose any of the 5 treatment modes (tapping, modulation, kneading, program 1 and program 2). The wave form and frequency will fluctuate automatically in 2 computerized programs for an even more comfortable massage.

Use the HC-SM10 slimming massager for:

Stiffness of shoulders  
 Recovery of fatigue  
 Neuralgia  
 Paralysis of peripheral nerves  
 Poor blood circulation  
 Gradual release of muscular pain

Important preliminary information:

### Warnings

**Refrain from using in the following situations:**

**Those people who suffer from any of the following diseases or are showing any symptoms should not use the electronic pulse massager for low-frequency treatment.**

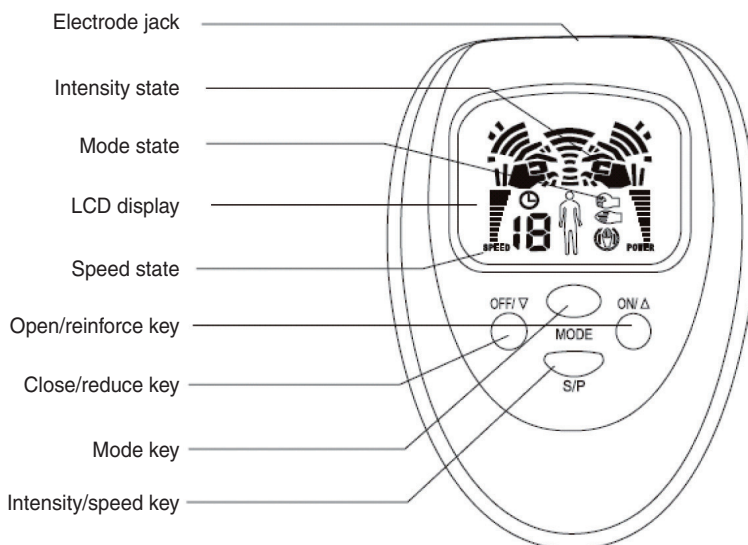
1. **Heart disease**
2. **Users of pacemakers**
3. **High fever**
4. **Acute (painful) diseases**
5. **Abnormal blood pressure**
6. **Menstruation, pregnancy or after giving birth**
7. **On or around cuts and / or skin diseases**
8. **Malignant tumors**
9. **When the body is wet from bathing / showering or sweating**
10. **Tuberculosis diseases**
11. **People receiving medical treatment should consult with physician prior to using the massager.**

### Caution:

1. If used by 2 persons at the same time, please ensure that each user uses only pads connected to one channel. It is advisable to always start with a low intensity setting with gradual increments to prevent any discomfort.
2. Affix the pads so that they do not overlap one another.
3. Be sure not to move the electrode pads to another part of your body or to another person's body without first turning off the power.
4. Always keep the electrode pads clean, do not touch the adhesive surface with your fingertips.
5. Should you feel any abnormality in either the main unit or your body, stop using immediately.
6. Those persons, children for example who are not capable of expressing themselves should not use the massager.
7. Do not place the electrode pads either in the mouth, on or around the genitals.
8. Do not use the unit in a room with high humidity (bathroom, etc). Or while showering/bathing.
9. Refrain from using when driving.

10. Do not use while sleeping.
11. After use, unplug the electrode cord from the main unit and coil it around the electrode holder for storage.

Body:



#### Correct use:

Installing the battery

1. When replacing the batteries, be sure that the power is off.
2. Open the battery compartment by pushing it gently in the direction of the arrows.
3. Insert the battery and make sure that the (+) and (-) polarities match the diagram indicated at the back of the unit. Slide the battery cover completely shut.
4. Batt.2 x AAA (3V)

#### Preparing & setting the electrodes:

1. Correctly connect the electrode cord to the electrode pads.
2. Insert the plug of the electrode cord into the unit's electrode jack.
3. Peel off the film from the electrode pads.
4. Use a damp towel to wipe the area of skin on which you will be affixing the pads to remove any oil, cosmetic or dirt.
5. Should the electrode pads be soiled, both their adhesiveness, and the number of times of possible use will be reduced.
6. Apply the electrode pads to the area of the body you wish to massage. The unit cannot operate unless both pads from at least one channel are applied.

**Caution:**

1. Please remove batteries if the product is not in use for a long time.
2. Never apply the electrode pads to your skin with the power supply on. Doing so may result in sudden shock.
3. There are some areas of the body to which the pads cannot be easily affixed. For this case, use surgical tape from your local pharmacy to secure the pads.

**Treatments:**

1. Turn the power on by pressing the power switch. The TAP symbol will appear on the LCD screen.
2. Select the desired treatment mode by pressing the MODE button.
3. Raise the intensity gradually by twisting the intensity control for both channels A and B. Both channels can be set separately according to your needs.
4. When you change the treatment mode, the stimulation of the current treatment will stop. Set the intensity for the new mode by twisting the intensity control again. After treatment, turn off the power button.

**Examples of treatment modes:**

1. Tap - It promotes blood circulation by several kinds of stimulation such as high speed, low speed etc.
2. Modulation - It releases fatigue by several kinds of stimulation such as low speed, high speed and alternation of these speeds.
3. Kneading - It gradually releases neuralgia or muscular pain by stimulation such as strong and soft pressures.  
In the above 3 modes, the stimulation in A and B channels are constant and it is possible to treat 2 part of the body at the same time.

**Standard intensity, time, numbers of uses:**

Intensity: The intensity of the stimulation is felt differently by each individual and also will vary with physical conditions. The strength of the batteries and the conditions of the electrodes also play a role. Therefore adjust the intensity control button to a position you feel most comfortable.

**Caution:**

Do not assume that by increasing the intensity of the stimulation that there will be a stronger effect. This may very well not be the case. However it is possible that excessive stimulation to the skin will result in irritation or red eruptions.

Time: A standard amount of use per area is 10-15 minutes. A single treatment should not exceed 30 minutes.

Number: A standard number of use per day is 1-2.

There may be some people who feel fatigue. In this case lower the intensity, shorten the time, and limit the number of uses to once a day.

**Storage:**

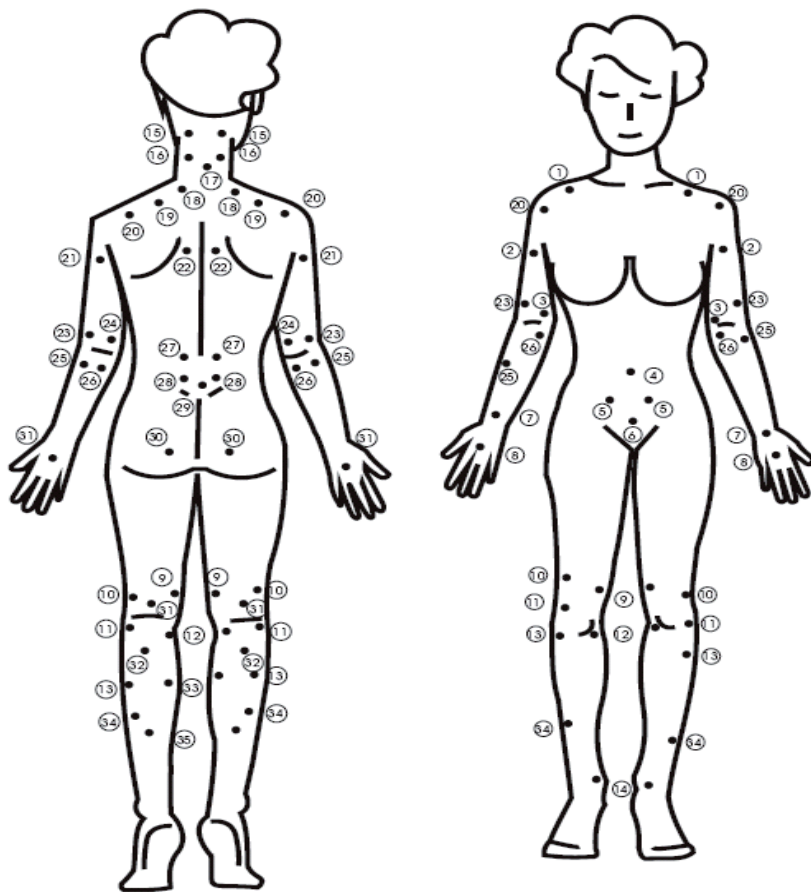
1. Unplug the electrode cord from the electrode jack.
2. When you have finished using the unit, set the electrode pads on to the electrode holder with the electrode cord still connected.
3. Coil the electrode cord around the groove of the electrode holder and set the plug in one of the four notches.

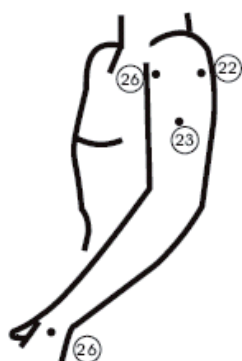
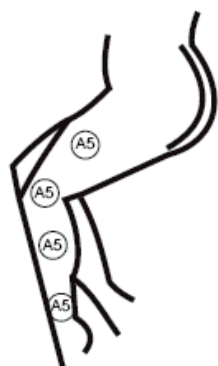
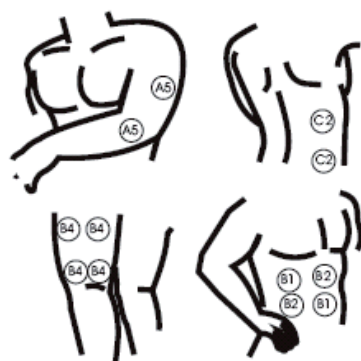
**Maintenance and storage of the unit:**

1. Clean the unit with a damp cloth or a neutral cleanser and then wipe with a dry cloth. Do not use volatile liquids such as benzene, thinner or gasoline for cleaning.
2. Do not use or store the unit where there are magnetic fields or electric wave (near TV sets or speakers).
3. Do not place the main unit in areas of high temperature, high humidity, or under direct sunlight.
4. Store the unit where there is no moisture.
5. Keep out of reach from children.
6. Remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.

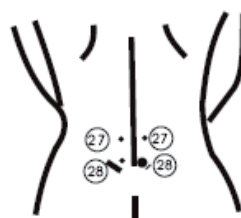
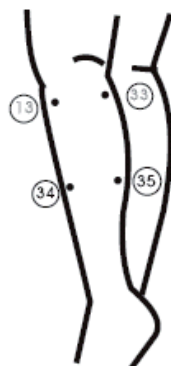
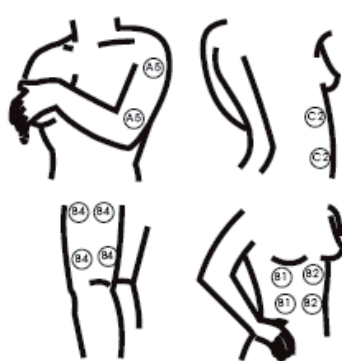
**Maintenance and storage of electrode pads:**

1. If the electrode pads become soiled the adhesive power may decrease and the skin might become irritated. If this should happen moisten the surface of the pads with water and wipe away the soiled portion, this will allow a temporary restoration of the adhesive power of the pads.
2. Do not place electrode pads in areas of high temperature, high humidity or direct sunlight. When buying replacement electrode pads, be sure to specify HC-SM10 slimming massager electrode pads for HC-SM10 slimming massager.





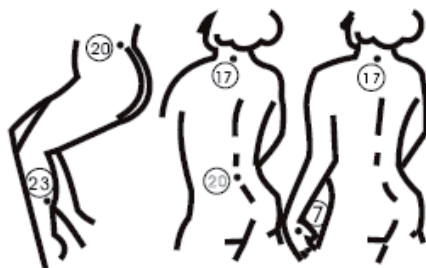
Muscle toning chart (men)



Muscle toning chart (women)



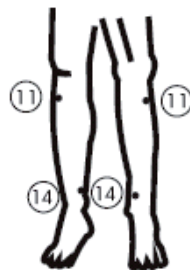
Tennis elbow



Paralysis (upper/lower body)



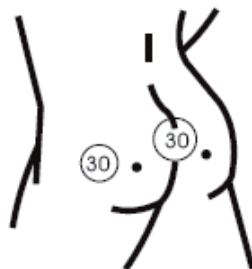
Arthritis pains on joint areas



Diabetes

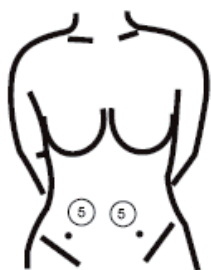


Constipation

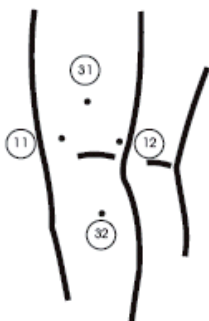


vigor improvement





Diarrhea/indigestion



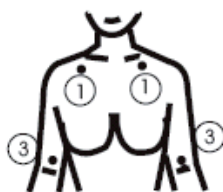
Muscles pain on limp



Knee inflammation



Rheumatoid of knee joint



Rheumatism (shoulder or elbow or any pain point)



General nervous headaches hypertension



Tinnitus



Stiff shoulder



Stiff neck

Skin turns red

1. Is the treatment time too long?  
Limit your treatment time to 10-15 minutes.
2. Have the pads dried?  
Wet the surface of the pads and try again. If that does not solve the problem or if the pads are quite soiled, replace them with new ones.
3. Are the pads affixed firmly?  
Set them so that they fit closely to your skin.

#### **Declaration of conformity**

We,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: KONIG  
Model: HC-SM10  
Description: Slimming massager

Is in conformity with the following standards

EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Following the provisions of the 89/336/EEC directive.

's-Hertogenbosch, 2008, January 16



Mrs. J. Gilad  
Purchase Director

**Safety precautions:**

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



## DEUTSCH

Merkmale:

Der Ausgang von 2 Kanälen (A & B) kann zur gleichzeitigen Behandlung verschiedener Körperteile benutzt werden. Sie können eine von 5 Behandlungsarten (Klopfen, Modulation, Kneten, Programm 1 & Programm 2) auswählen. Die Wellenform und -frequenz wechselt automatisch zwischen 2 Computerprogrammen, um eine bequemere Massage zu erzielen.

Benutzen Sie das HC-SM10-Abnehmmassagegerät, um:

die Schultern zu härten  
sich von Ermüdung  
Nervenschmerz  
und Lähmung der peripheren Nerven zu erholen  
den Blutkreislauf zu verbessern  
den Muskelschmerz allmählich zu lösen

Wichtige vorläufige Informationen:

### Warnungen

**Nicht in folgenden Situationen benutzen:**

**Personen, die an einer der folgenden Krankheiten leiden oder irgendwelche Symptome dafür aufweisen, sollten das elektronische Impulsmassagegerät für die Niederfrequenzbehandlung nicht benutzen.**

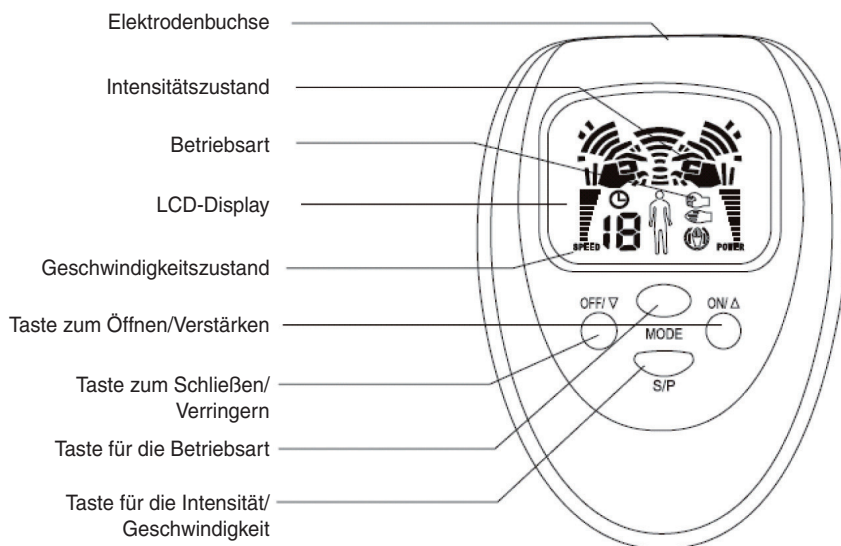
1. Herzerkrankung
2. Träger von Herzschrittmachern
3. Hohes Fieber
4. Akute (schmerzhafte) Erkrankungen
5. Unnormaler Blutdruck
6. Menstruation, Schwangerschaft oder nach der Geburt
7. An Verletzungen und/oder Hauterkrankungen oder um sie herum
8. Bösartige Tumore
9. Wenn der Körper vom Baden/Duschen oder Schwitzen nass ist
10. Tuberkuloseerkrankungen
11. Leute, die mit Medikamenten behandelt werden, sollten mit dem Arzt sprechen, bevor Sie das Massagegerät benutzen.

**Achtung:**

1. Wenn das Gerät von 2 Personen gleichzeitig benutzt wird, ist dafür zu sorgen, dass jeder Benutzer nur Polster benutzt, die an einen Kanal angeschlossen sind. Es ist ratsam, immer mit einer geringen Intensitätseinstellung zu beginnen und sich langsam zu steigern, um irgendwelches Unbehagen zu verhindern.
2. Bringen Sie die Polster so an, dass sie sich nicht überlappen.
3. Sorgen Sie dafür, dass sich die Elektrodenpolster nicht auf einen anderen Teil Ihres Körpers oder auf den Körper einer anderen Person verschieben, wenn nicht vorher der Strom ausgeschaltet worden ist.
4. Halten Sie die Elektrodenpolster immer sauber, berühren Sie die Haftfläche nicht mit den Fingerspitzen.
5. Wenn Sie irgendetwas Unnormales im Hauptgerät oder in Ihrem Körper fühlen, beenden Sie die Anwendung sofort.

6. Personen wie zum Beispiel Kinder, die sich nicht selbst ausdrücken können, sollten das Massagegerät nicht benutzen.
7. Legen Sie die Elektrodenpolster nicht in den Mund oder an die Genitalien oder um sie herum.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit (Bad usw.) oder beim Duschen/Baden.
9. Nicht beim Fahren benutzen.
10. Nicht beim Schlafen benutzen.
11. Ziehen Sie das Elektrodenkabel nach der Benutzung aus dem Hauptgerät und wickeln es zur Lagerung um den Elektrodenhalter.

Körper:



### Richtige Anwendung:

Einlegen der Batterie

1. Wenn die Batterien gewechselt werden, muss der Strom ausgeschaltet sein.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie es leicht in die Pfeilrichtung schieben.
3. Legen Sie die Batterie ein, und überzeugen Sie sich davon, dass die Polaritäten(+) und (-) der Abbildung auf der Rückseite des Geräts entsprechen. Schieben Sie den Batteriedeckel wieder vollkommen zu.
4. 2 AAA-Batterien (3 V)

### Vorbereitung & Einstellung der Elektroden:

1. Schließen Sie das Elektrodenkabel richtig an die Elektrodenpolster an.
2. Stecken Sie den Stecker des Elektrodenkabels in die Elektrodenbuchse des Geräts.
3. Schälen Sie den Belag von den Elektrodenpolstern ab.
4. Wischen Sie den Hautbereich, an dem Sie die Polster anbringen wollen, mit einem feuchten Handtuch ab, um alles Öl, Kosmetika oder Schmutz zu entfernen.
5. Sollten Sie die Elektrodenpolster verschmutzt sein, wird ihre Haftkraft und die Anzahl der möglichen Anwendungen vermindert.
6. Legen Sie die Elektrodenpolster auf den Körperbereich, den Sie massieren wollen. Das Gerät funktioniert nicht, wenn nicht beide Polster von wenigstens einem Kanal benutzt werden.

**Achtung:**

1. Nehmen Sie bitte die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
2. Legen Sie die Elektrodenpolster bei eingeschalteter Stromversorgung nie auf Ihre Haut. Wenn Sie das machen, können Sie plötzlich einen Stromschlag erhalten.
3. Es gibt einige Körperbereiche, an denen die Polster nicht leicht befestigt werden können. In diesem Fall können Sie die Polster mit Wundverband aus der Apotheke befestigen.

**Behandlungen:**

1. Schalten Sie den Strom an, indem Sie den Netzschalter drücken. Auf dem LCD-Bildschirm wird das TAP-Symbol angezeigt.
2. Wählen Sie durch Drücken der MODE-Taste die gewünschte Behandlungsart.
3. Erhöhen Sie die Intensität allmählich, indem Sie den Intensitätsregler für die beiden Kanäle A und B drehen.
4. Wenn Sie die Behandlungsart ändern, wird die Stimulation der aktuellen Behandlung beendet. Stellen Sie die Intensität für die neue Art durch Drehen des Intensitätsreglers erneut ein. Schalten Sie die Netztaaste nach der Behandlung aus.

**Beispiele für Behandlungsarten:**

1. Tap (Klopfen) - Das fördert den Blutkreislauf durch verschiedene Stimulationsarten wie hohe Geschwindigkeit, niedrige Geschwindigkeit usw..
2. Modulation - Das löst die Erschöpfung durch verschiedene Stimulationsarten wie niedrige Geschwindigkeit, hohe Geschwindigkeit und deren Wechsel.
3. Kneading (Kneten) - Das löst allmählich Nerven- und Muskelschmerzen durch Stimulationen wie starke und sanfte Drücke.  
In den obigen 3 Betriebsarten ist die Stimulation in den Kanälen A und B konstant, und es ist möglich, 2 Körperteile gleichzeitig zu behandeln.

**Standardintensität, Zeit, Anzahl der Anwendungen:**

Intensität: Die Intensität der Stimulation wird von jeder Person anders empfunden, und sie ändert sich auch mit der physischen Verfassung. Die Stärke der Batterien und der Zustand der Elektroden spielen auch eine Rolle. Stellen Sie den Intensitätsregelknopf deshalb auf eine Position ein, in der Sie sich am wohlsten fühlen.

**Achtung:**

Glauben Sie nicht, dass die Wirkung durch Erhöhung der Stimulationsintensität größer wird. Das kann sehr wohl nicht sein. Es ist jedoch möglich, dass eine zu starke Stimulation der Haut zu einer Reizung oder zu roten Hautausschlägen führt.

Zeit: Ein Standardwert für die Anwendung pro Bereich ist 10-15 Minuten. Eine einzelne Behandlung sollte 30 Minuten nicht überschreiten.

Anzahl: Eine Standardanzahl für die Anwendungen pro Tag ist 1-2.

In etwa der ersten Woche, wenn das erste Mal begonnen wird, kann es Leute geben, die sich erschöpft fühlen. Wenn das der Fall ist, verringern Sie die Intensität, verkürzen Sie die Zeit, und begrenzen Sie die Anzahl der Anwendungen auf einmal am Tag.

**Lagerung:**

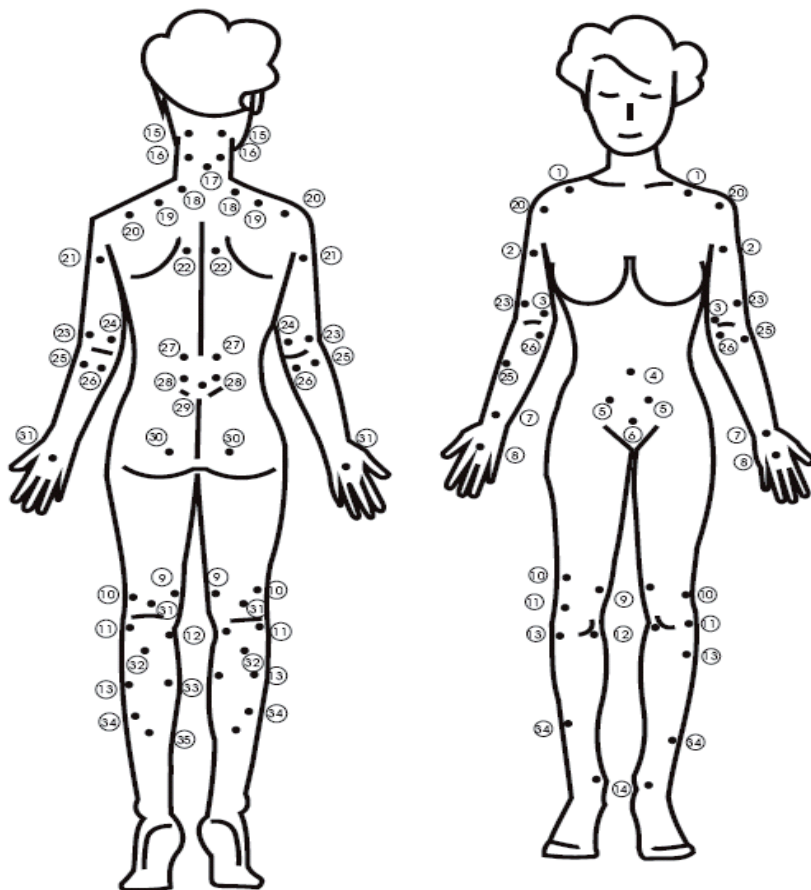
1. Ziehen Sie das Elektrodenkabel aus der Elektrodenbuchse.
2. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, legen Sie die Elektrodenpolster auf den Elektrodenhalter, wobei das Elektrodenkabel noch angeschlossen ist.
3. Wickeln Sie das Elektrodenkabel um die Rille des Elektrodenhalters auf und legen den Stecker in eine der vier Kerben.

**Wartung und Lagerung des Geräts:**

1. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem neutralen Reinigungsmittel und wischen es dann mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzol, Verdünner oder Benzin.
2. Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht bei Vorhandensein von magnetischen oder elektrischen Feldern (in der Nähe von Fernsehern oder Lautsprechern).
3. Stellen Sie das Gerät nicht in Bereiche mit hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit oder in direktes Sonnenlicht.
4. Lagern Sie das Gerät dort, wo es keine Feuchtigkeit gibt.
5. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
6. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät eine Zeit lang nicht benutzt wird.

**Wartung und Lagerung der Elektrodenpolster:**

1. Wenn die Elektrodenpolster verschmutzt werden, kann die Haftkraft abnehmen, und die Haut könnte gereizt werden. Wenn das passieren sollte, befeuchten Sie die Oberfläche der Polster mit Wasser und wischen den Schmutz ab, damit kann die Haftkraft der Polster vorübergehend wiederhergestellt werden.
2. Legen Sie die Elektrodenpolster nicht in Bereiche mit hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit oder in direktes Sonnenlicht. Wenn Sie Ersatzelektrodenpolster kaufen, achten Sie darauf, dass es welche für das HC-SM10-Abnehmmassagegerät sind.





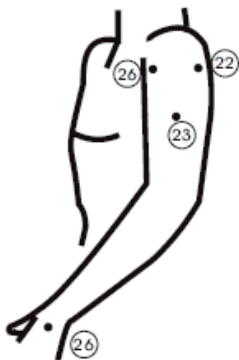
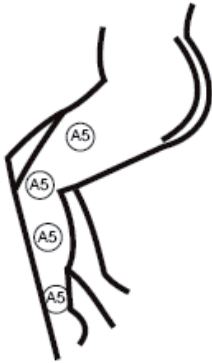
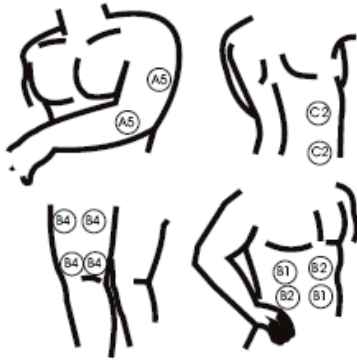


Schaubild der Muskelspannkraft (Männer)

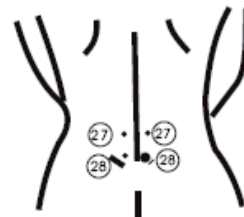
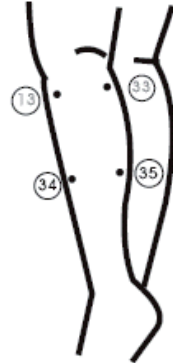
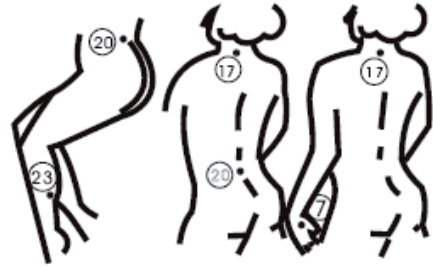


Schaubild der Muskelspannkraft (Frauen)



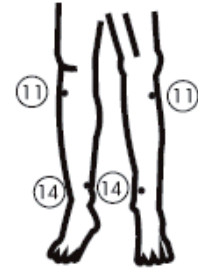
Tennisellbogen



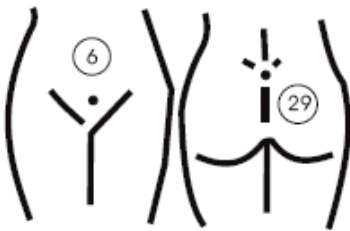
Lähmung (oberer/unterer Körper)



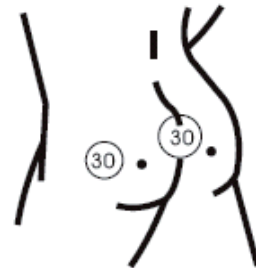
Gelenkentzündung in den Gelenkbereichen



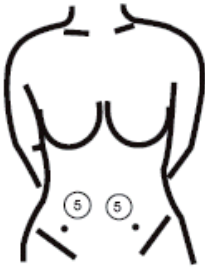
Zuckerkrankheit



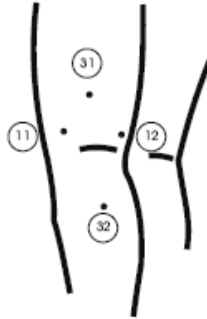
Verstopfung



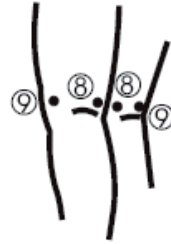
Verbesserung der Lebenskraft



Durchfall/  
Verdauungsstörung



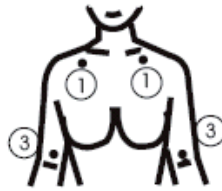
Muskelschmerzen an  
den Gliedmaßen



Entzündung des Knies



Kniegelenkrheuma



Rheumatismus  
(Schulter oder  
Ellbogen oder  
irgendeine  
schmerzende Stelle)



Allgemeine Nerven  
Kopfschmerzen  
Bluthochdruck



Ohrensausen



Steife Schulter



Steifer Hals

Die Haut wird rot.

1. Dauert die Behandlung zu lange?  
Beschränken Sie Ihre Behandlungszeit auf 10-15 Minuten.
2. Sind die Polster ausgetrocknet?  
Befeuchten Sie die Oberfläche der Polster und versuchen es noch einmal. Wenn das Problem damit nicht gelöst wird oder die Polster ziemlich verschmutzt sind, tauschen Sie sie gegen neue aus.
3. Sind die Polster gut befestigt?  
Legen Sie sie so, dass sie gut an Ihrer Haut anliegen.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Niederlande

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: KÖNIG

Modell: HC-SM10

Beschreibung: Abnehmmassagegerät

den folgenden Standards entspricht:

EMV: EN 60601-1-2 (2001)

Befolgt die Vorschriften der Richtlinie 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 16. Januar 2008



J. Gilad

Einkaufsleiterin

**Sicherheitsvorkehrungen:**

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist.

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

**Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

**Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

**Allgemeines:**

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



## FRANCAIS

Caractéristiques :

Les 2 canaux de sortie A & B peuvent être utilisés pour traiter des parties différentes du corps de façon simultanée. Vous pouvez choisir entre 5 modes de traitement (tapotements, modulation, pétrissage, programme 1 & programme 2). Le forme et la fréquence de l'onde fluctuent automatiquement dans deux programmes informatisés pour un massage encore plus confortable.

Utilisez le masseur amincissant HC-SM10 pour :

Les raideurs dans les épaules  
La récupération  
Les névralgies  
La paralysie des nerfs périphériques  
Stimuler la circulation sanguine  
Soulager graduellement les douleurs musculaires

Informations préalables importantes :

### **Avertissement**

**Abstenez-vous d'utiliser l'appareil dans les situations suivantes :**

**Les personnes qui souffrent des maladies suivantes ou qui en montrent des symptômes ne doivent pas utiliser le traitement à basse fréquence du masseur à pulsations électriques.**

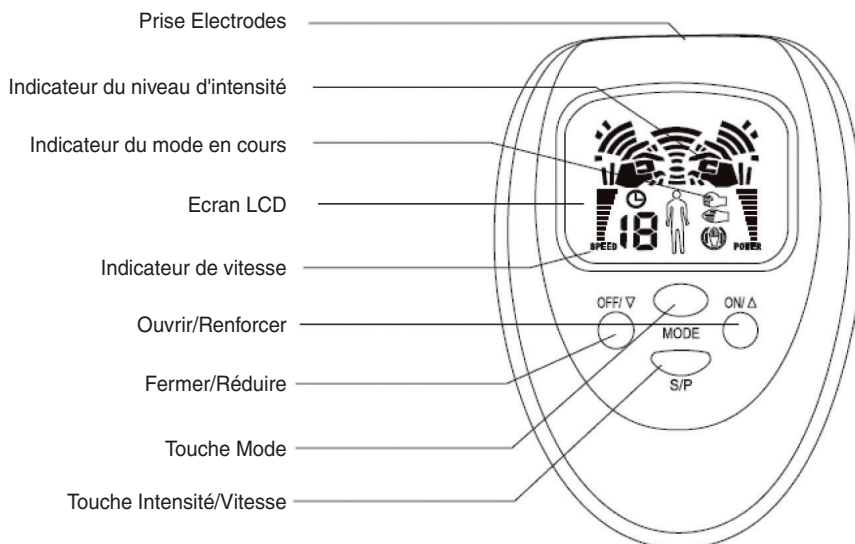
1. **Maladies cardiaques**
2. **Porteurs de pacemakers**
3. **Fièvre importante**
4. **Maladies aiguës (douloureuses)**
5. **Pression artérielle anormale**
6. **Règles, grossesse ou après un accouchement**
7. **A proximité de coupures et/ou en cas de maladies cutanées**
8. **Tumeurs malignes**
9. **Si le corps est en sueur ou mouillé après un bain/une douche.**
10. **Tuberculose**
11. **Les personnes en cours de traitement médical doivent consulter un médecin avant d'utiliser le masseur.**

### **Attention :**

1. En cas d'utilisation par 2 personnes en même temps, assurez-vous que chaque utilisateur n'utilise que les pastilles reliées à un seul canal. Il est recommandé de toujours démarrer à une faible intensité puis de l'augmenter graduellement afin d'éviter toute situation inconfortable.
2. Placez les pastilles de sorte qu'elles ne se chevauchent pas.
3. Assurez-vous de ne pas déplacer les électrodes sur votre corps ou sur le corps d'une autre personne sans avoir au préalable éteint l'appareil.
4. Maintenez les pastilles propres, ne touchez pas la surface adhésive avec vos doigts.
5. Si vous ressentez la moindre anomalie au niveau de l'unité principale ou de votre corps, cessez immédiatement l'utilisation.
6. Les personnes, comme les enfants, incapables de s'exprimer, ne doivent pas utiliser le masseur.
7. Ne placez pas les pastilles des électrodes dans la bouche ou près des parties génitales.

8. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce trop humide (salle de bains, etc), en même temps que vous prenez un bain ou que vous vous douchez.
9. N'utilisez pas l'appareil en conduisant.
10. N'utilisez pas l'appareil en dormant.
11. Après utilisation, débranchez le cordon des électrodes de l'unité principale et enroulez-le sur le support pour le ranger.

Corps :



#### Utilisation correcte :

Installation des piles

1. Lorsque vous remplacez les piles, assurez-vous que l'appareil soit éteint.
2. Ouvrez le compartiment à piles en poussant doucement sur le cache dans le sens de la flèche.
3. Insérez les piles en faisant correspondre leur polarité (+) et (-) au schéma figurant à l'arrière de l'appareil. Faites glisser le cache du compartiment à piles pour le fermer.
4. 2 piles AAA (3V)

#### Préparation & réglage des électrodes :

1. Raccordez correctement le cordon des électrodes sur les pastilles.
2. Insérez la prise du cordon des électrodes dans la prise Electrodes de l'appareil.
3. Retirez le film sur les pastilles.
4. Utilisez une serviette humide pour retirer toute trace de saleté, d'huile ou de produit cosmétique de la surface de votre peau sur laquelle vous allez coller les pastilles.
5. Si les pastilles sont salies, leur adhérence ainsi que leur durée de vie en seront réduites.
6. Apposez les pastilles d'électrodes sur la zone de votre corps que vous souhaitez masser. L'appareil ne peut pas fonctionner si au moins deux des pastilles d'un même canal ne sont pas mises en place.

**Attention :**

1. Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
2. N'apposez jamais les pastilles sur votre peau alors que l'appareil est déjà allumé. Vous pourriez subir un choc inattendu.
3. Les pastilles n'adhèrent pas facilement à certaines parties du corps. Dans ce cas, utilisez du ruban adhésif chirurgical que vous trouverez en pharmacie pour fixer les pastilles.

**Traitements :**

1. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur. Le symbole TAP apparaît sur l'écran LCD.
2. Sélectionnez le mode de traitement voulu en appuyant sur la touche MODE.
3. Augmentez graduellement l'intensité en tournant la molette de réglage pour les deux canaux A et B. Les deux canaux peuvent être réglés séparément en fonction de vos besoins.
4. Lorsque vous modifiez le mode de traitement, le traitement en cours s'arrête. Réglez l'intensité pour le nouveau mode en tournant à nouveau la molette de réglage. Eteignez l'appareil grâce à l'interrupteur une fois la séance terminée.

**Exemples de mode de traitement :**

1. Tap (Tapotement) - Stimule la circulation sanguine par plusieurs types de stimulations telles que la stimulation à vitesse élevée ou à vitesse réduite, etc.
2. Modulation - Soulage la fatigue par plusieurs types de stimulations telles que la stimulation à vitesse élevée ou à vitesse réduite ou en alternant ces deux vitesses.
3. Kneading (Pétrissage) - Soulage graduellement les névralgies ou les douleurs musculaires par des stimulations fortes ou douces.  
Pour ces trois modes, la stimulation des canaux A et B est constante et il est possible de traiter 2 parties du corps en même temps.

**Intensité normale, durée, nombre d'utilisation :**

Intensité : L'intensité de la stimulation est ressentie différemment par chaque individu et elle varie en fonction de la condition physique. La puissance des piles et l'état des électrodes jouent également un rôle. Vous devez donc régler l'intensité dans la position dans laquelle vous vous sentez le mieux.

**Attention :**

Ne pensez pas qu'en augmentant l'intensité de la stimulation vous obtiendrez un effet supérieur. Ce n'est vraiment pas le cas et il est possible qu'une stimulation excessive engendre une irritation de la peau ou des éruptions cutanées.

Durée : La durée normale d'utilisation pour chaque zone va de 10 à 15 minutes. Une séance de traitement unique ne doit pas excéder 30 minutes.

Nombre : Le nombre normal d'utilisation par jour va de 1 à 2.

Certaines personnes peuvent ressentir de la fatigue. Dans ce cas, réduisez l'intensité, raccourcissez la durée des séances et limitez le nombre d'utilisations à une par jour.



**Rangement :**

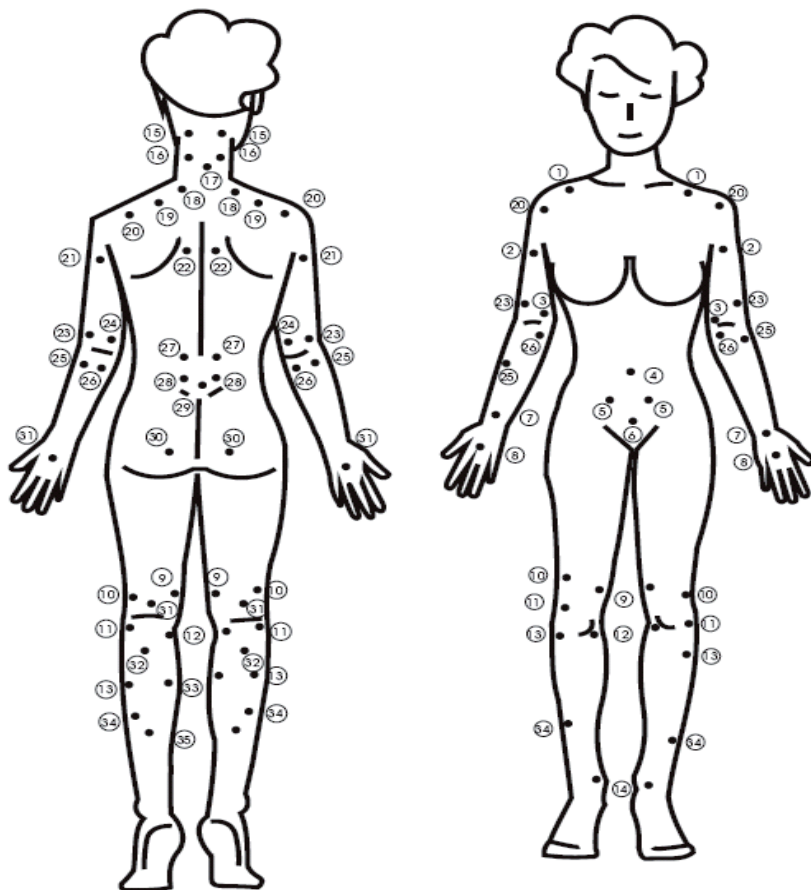
1. Débranchez le cordon des électrodes de la prise.
2. Après avoir utilisé l'appareil, laissez le cordon raccordé aux électrodes et placez les pastilles sur leur support.
3. Enroulez le cordon autour de la rainure du support des électrodes et insérez la prise dans l'une des quatre encoches.

**Entretien et stockage de l'appareil :**

1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humidifié ou avec un nettoyant neutre puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez pas de substances volatiles telles que du benzène, des diluants ou de l'essence.
2. N'utilisez, ni n'entrez pas l'appareil dans des environnements présentant des champs magnétiques ou des ondes électiques (près de téléviseurs ou de haut-parleurs).
3. Ne placez pas l'unité principale dans des environnements trop chauds, trop humides ou au contact des rayons directs du soleil.
4. Entrez l'appareil dans un endroit exempt d'humidité.
5. Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
6. Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

**Entretien et stockage des pastilles d'électrodes :**

1. Si les pastilles d'électrodes sont sales, leur pouvoir d'adhérence diminue et elles peuvent provoquer des irritations de la peau. Dans ce cas, humidifiez la surface des pastilles à l'eau et enlevez les salissures. Cela permet aux pastilles de retrouver temporairement leur pouvoir d'adhérence.
2. Ne placez pas les pastilles d'électrodes dans des environnements trop chauds, trop humides ou au contact des rayons directs du soleil. Lorsque vous achetez des pastilles d'électrode de remplacement, assurez-vous de spécifier que vous voulez des pastilles d'électrodes pour le masseur amincissant HC-SM10.



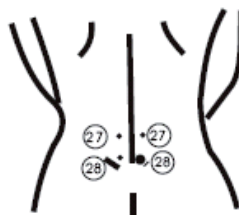
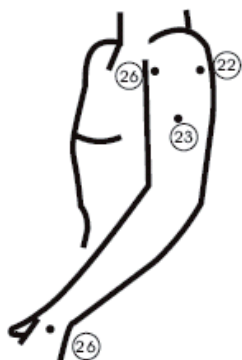
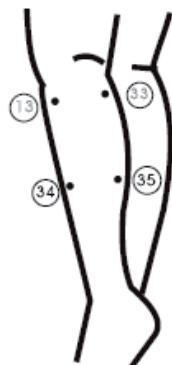
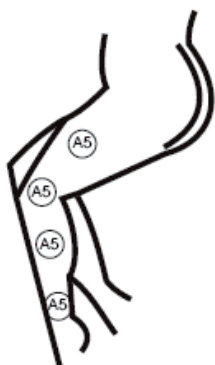
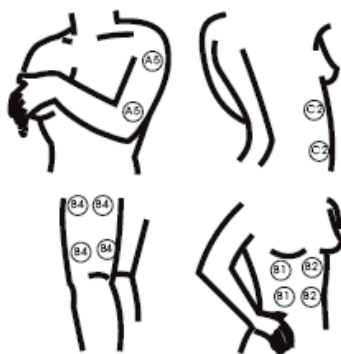
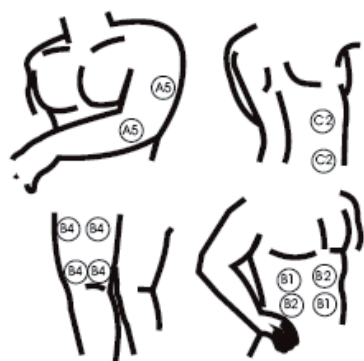
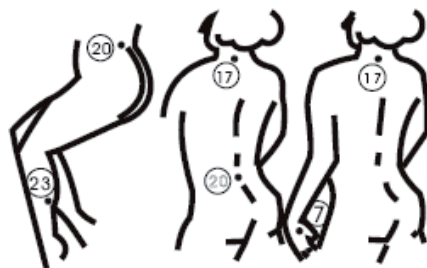


Diagramme Tonification musculaire (homme)

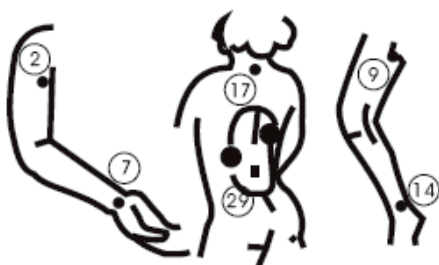
Diagramme Tonification musculaire (femme)



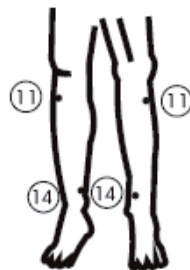
Epicondylite latérale



Paralysie (haut/bas du corps)



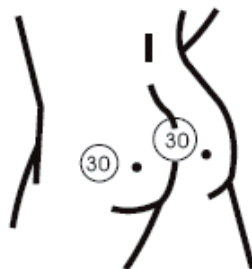
Arthrite dans les articulations



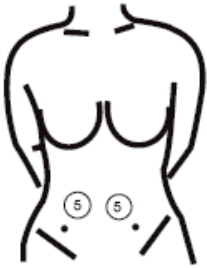
Diabète



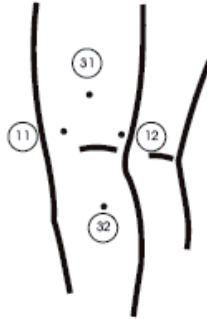
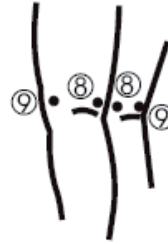
Constipation



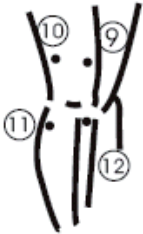
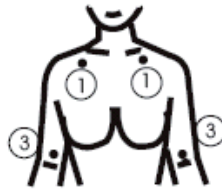
Amélioration de la vitalité



Diarrhée/Indigestion

Douleurs musculaires  
au relâchement

Inflammation du genou

Rhumatoïde  
articulation du genouRhumatoïde (épaule,  
coude ou à l'endroit de  
la douleur)Migraines nerveuses /  
hypertension

Acouphène



Epaule enkylosée



Cou enkylosé

La peau rougit

1. La durée de la séance n'était-elle pas trop longue ?  
Limitez vos séances à 10-15 minutes.
2. Les pastilles ne sont-elles pas sèches ?  
Mouillez la surface des pastilles et essayez à nouveau. Si cela ne résout pas le problème ou si les pastilles sont très sales, remplacez-les par des neuves.
3. Les pastilles sont-elles fermement fixées ?  
Placez-les de façon qu'elles soient en contact étroit avec votre peau.

#### DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Pays Bas  
Tél : 0031 73 599 1055  
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :  
Nom : KONIG  
Modèle : HC-SM10  
Description : Masseur amincissant

est conforme aux normes suivantes :  
CEM : EN 60601-1-2(2001)

suivant la directive 89/336/CEE.  
's-Hertogenbosch, 16 janvier 2008



Mme. J. Gilad  
Directeur des Achats

**Consignes de sécurité :**

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert **QUE** par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

**Entretien :**

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants, ni de produits abrasifs.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©



## NEDERLANDS

Eigenschappen:

2 Uitgangskanalen -A&B kunnen worden gebruikt om tegelijkertijd verschillende lichaamsdelen mee te behandelen. U kunt kiezen uit 5 behandelmethoden (kloppend, wisselend, knedend, programma 1 & programma 2). De golfvorm en frequentie zullen automatisch variëren in 2 computergestuurde programma's voor een nog comfortabelere massage.

Gebruik het HC-SM10 afslankmassageapparaat bij:

Stijve schouders

Genezen van vermoeidheid

Zenuwpijn

Verlamming van niet centraalgelegen zenuwen

Verbeteren van de bloedcirculatie

Geleidelijk verminderen van spierpijn

Belangrijke voorafgaande informatie:

### Waarschuwing

**Zie af van gebruik in de volgende situaties:**

**Mensen die lijden aan een van de volgende ziekten of soortgelijke symptomen vertonen kunnen dit elektronische pulsmassageapparaat voor laagfrequente behandelingen niet gebruiken.**

1. Hartkwalen
2. Gebruikers van pacemakers
3. Hoge koorts
4. Acute (pijnlijke) ziekten
5. Abnormale bloeddruk
6. Menstruatie, zwangerschap of na een bevalling
7. Op of rond wonden en / of huidziekten
8. Kwaadaardige tumoren
9. Wanneer uw lichaam nat is van baden /douchen of zweten
10. Tuberculeuze ziekten
11. Mensen die een medische behandeling krijgen dienen hun arts te consulteren voordat zij dit massageapparaat kunnen gebruiken.

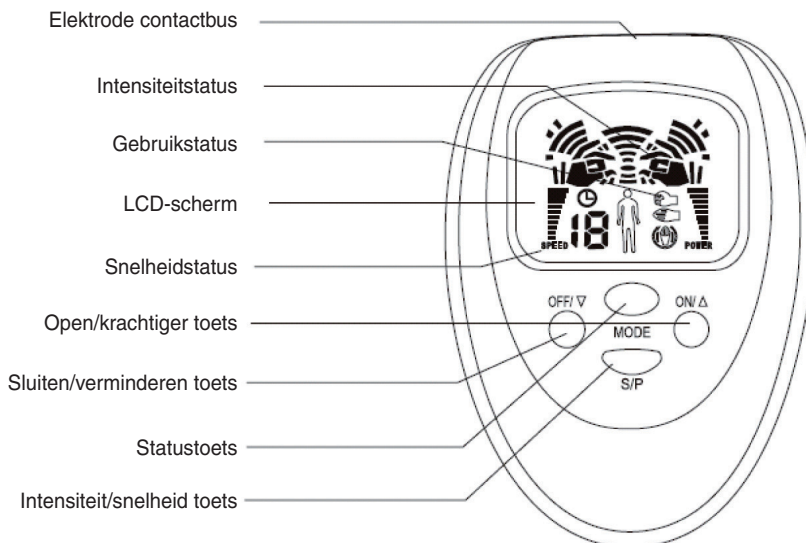
**Let op:**

1. Wanneer personen tegelijkertijd deze machine gebruiken dienen zij er op te letten dat zij alleen elektroden gebruiken die zijn aangesloten op één kanaal. Het wordt aanbevolen om altijd te starten met een instelling met een lage intensiteit en om deze vervolgens geleidelijk te verhogen om ongemak te voorkomen.
2. Plaats de elektroden zodanig dat zij elkaar niet overlappen.
3. Plaats de elektroden nooit op een ander lichaamsdeel of op iemand anders zonder eerst het apparaat uit te schakelen.
4. Houd de elektroden altijd schoon, raak het kleverige oppervlak niet met uw vingers aan.
5. Wanneer u ongewone effecten voelt in uw lichaam of in het apparaat, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
6. Mensen die niet in staat zijn om zichzelf verbaal uit te drukken, zoals kinderen, mogen dit apparaat niet gebruiken.



7. Plaats de elektroden niet in de mond of op of rond de genitaliën.
8. Gebruik het apparaat niet in een kamer met een hoge temperatuur (badkamer, enz). Of terwijl u een douche of een bad neemt.
9. Gebruik het niet wanneer u autorijdt.
10. Gebruik het niet wanneer u slaapt.
11. Verwijder de stekker van het snoer na gebruik uit het apparaat en wikkel het snoer rond de houder van de elektroden zodat u het apparaat eenvoudig kunt opbergen.

#### Behuizing



#### Correct gebruik:

Het plaatsen van de batterijen

1. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald wanneer u de batterijen gaat vervangen.
2. Open het batterijvakje door het deksel voorzichtig in de richting van de pijlen te schuiven.
3. Denk er bij het plaatsen van de batterijen om dat de (+) en (-) polen overeenkomen met het diagram dat staat aangegeven op de achterkant van het apparaat. Schuif de klep van het batterijvakje terug tot het helemaal dicht is.
4. 2 X AAA (3V) batterijen.

#### De elektroden voorbereiden en plaatsen:

1. Bevestig het snoer correct aan de elektroden.
2. Steek de stekker van het elektrodesnoer in de contactbus van het apparaat.
3. Verwijder de folie van de elektroden.
4. Gebruik een vochtige doek om het gebied op de huid waar u de elektroden wilt plaatsen te reinigen van olie, cosmetica of vuil.
5. Wanneer de elektroden vuil zijn, zullen de kleeftkracht en het aantal keren dat zij gebruikt kunnen worden beperkt zijn.
6. Plaats de elektroden op het gebied van uw lichaam dat u wilt gaan masseren. Dit apparaat kan niet functioneren tenzij beide elektroden van ten minste één kanaal worden aangebracht.

**Let op:**

1. Verwijder de batterijen wanneer u dit apparaat gedurende een langere tijd niet gaat gebruiken.
2. Plaats de elektroden nooit op uw huid terwijl het apparaat is ingeschakeld. Dit kan leiden tot een plotselinge schok.
3. Er zijn een aantal gebieden op het lichaam waar de elektroden moeilijk kunnen worden geplaatst. Gebruik in die gevallen chirurgisch plakband van uw apotheek om de elektroden mee te bevestigen.

**Behandelingen:**

1. Stel het apparaat in werking door op de aan-/uitschakelaar te drukken. Het TAP symbool zal worden getoond op het LCD-scherm.
2. Selecteer de gewenste behandeling door op de MODE toets te drukken.
3. Verhoog de intensiteit geleidelijk met de intensiteitcontrole van beide kanalen A en B. Beide kanalen kunnen afhankelijk van uw behoeften, apart worden ingesteld.
4. Wanneer u de behandelingsmethode gaat wijzigen zal de huidige behandeling stoppen. Stel de intensiteit voor de nieuwe behandeling in door opnieuw aan de intensiteitcontrole te draaien. Druk na de behandeling op de aan-/uitschakelaar.

**Voorbeelden van behandelingsmethoden:**

1. Het stimuleert de bloedsomloop door diverse vormen van stimulatie zoals: hoge snelheid, lage snelheid enz.
2. Wisselend - Het vermindert vermoeidheid door diverse vormen van stimulatie zoals: hoge snelheid, lage snelheid en afwisseling van deze snelheden.
3. Knedend - Het vermindert zenuw- of spierpijn geleidelijk door stimulatie zoals krachtige en zachte druk.

In de bovenstaande 3 methoden, zal de stimulatie in de A en B kanalen constant zijn en is het mogelijk om 2 delen van het lichaam tegelijkertijd te behandelen.

**Standaardintensiteit, tijd en aantal keren van gebruik:**

Intensiteit: De intensiteit van de stimulatie wordt door iedereen anders gevoeld en is tevens afhankelijk van uw fysieke gesteldheid. De sterkte van de batterijen en de staat van de elektroden spelen tevens een rol. Pas daarom de intensiteitcontroletoets in een positie waar u zich het meest comfortabel in voelt.

**Let op:**

Ga er niet van uit dat er een krachtiger effect zal zijn wanneer u de intensiteit van de stimulatie gaat verhogen. Dit kan heel goed niet het geval zijn. Het is echter mogelijk dat buitensporig gebruik kan leiden tot irritatie of rode uitslag.

Tijd: Een standaard tijdsduur per gebied is 10-15 minuten. Een enkele behandeling mag niet langer duren dan 30 minuten.

Aantal: Een normaal gebruik is 1-2 keer per dag.

Sommige mensen kunnen vermoeidheid ervaren. Verlaag in dat geval de intensiteit, verkort de tijdsduur en beperk het aantal behandelingen per dag.

**Opslag:**

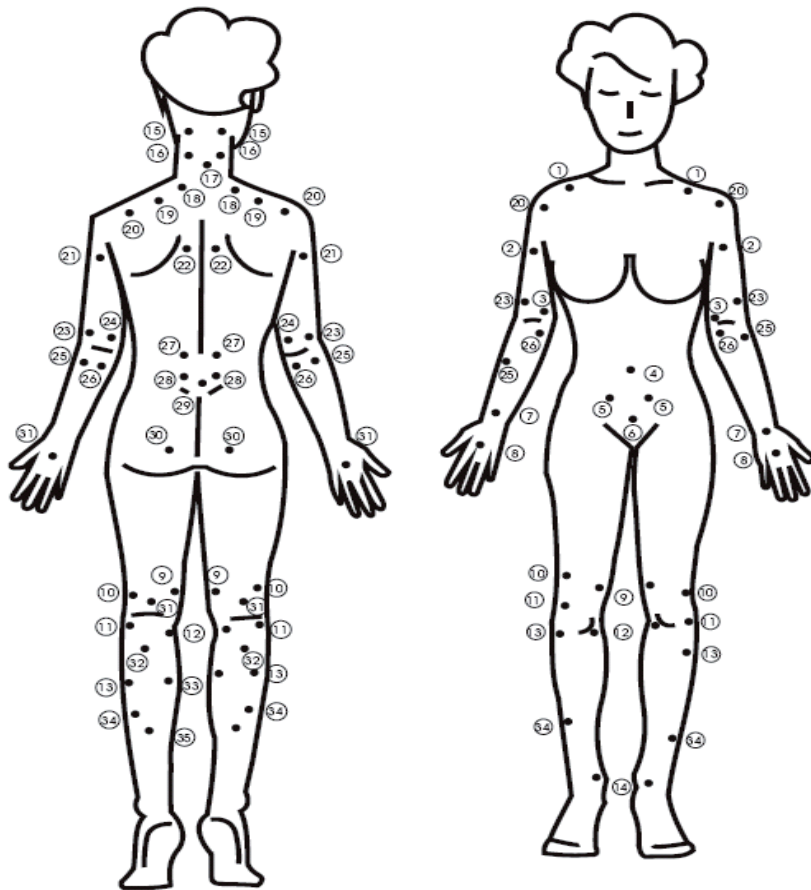
1. Verwijder de stekker uit de contactbus.
2. Wanneer u klaar bent met het gebruik, bevestig dan de elektroden aan de elektrodehouder het elektrodesnoer nog steeds bevestigd.
3. Wind het elektrodesnoer rond de groef van de elektrodehouder en steek de stekker in één van de vier openingen.

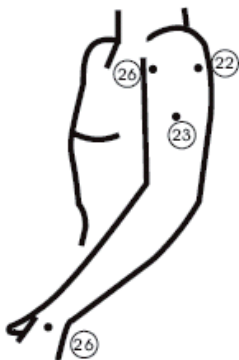
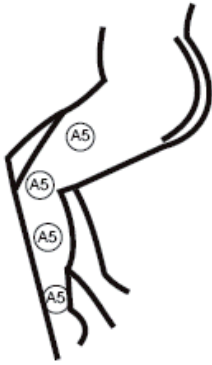
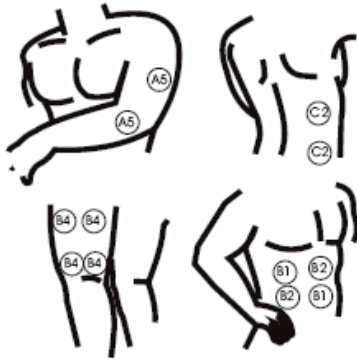
**Onderhoud en opslag van het apparaat:**

1. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek of een neutraal reinigingsmiddel en droog het dan met een droge doek. Gebruik geen vluchtige stoffen zoals benzeen, verdunner of benzine om het mee te reinigen.
2. Het apparaat mag niet worden gebruikt of opgeslagen nabij magnetische velden of elektromagnetisme (nabij TV's of luidsprekers).
3. Gebruik het apparaat niet in gebieden met een hoge temperatuur, hoge luchtvochtigheid of in direct zonlicht.
4. Bewaar het apparaat in een droge ruimte.
5. Houd het buiten bereik van kinderen.
6. Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt zal gaan worden.

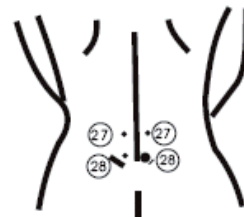
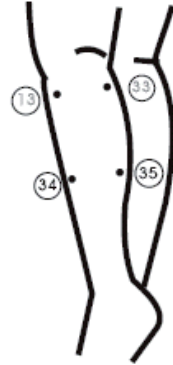
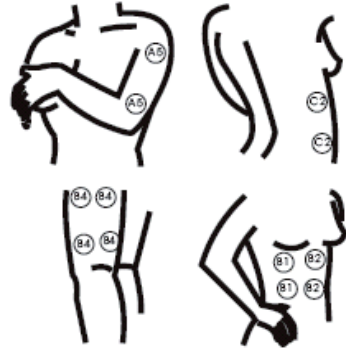
**Onderhoud en opslag van de elektroden:**

1. Wanneer de elektroden vervuild raken kan de kleefkracht afnemen en de huid kan geïrriteerd raken. Maak wanneer dit gebeurt de oppervlakken van de elektroden vochtig met water en veeg het vuil weg, dit zal leiden tot een tijdelijke terugkeer van de kleefkracht.
2. Gebruik de elektroden niet in gebieden met een hoge temperatuur, hoge luchtvochtigheid of in direct zonlicht. Denk erom dat wanneer u vervangende elektroden aanschaft u vraagt om HC-SM10 afslank massage elektroden voor het HC-SM10 afslankmassageapparaat .





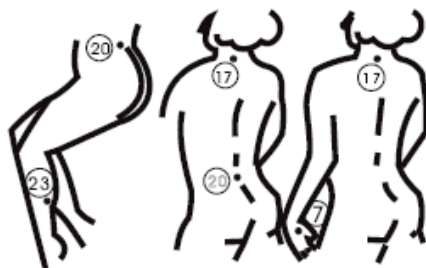
Spierversteviging kaart (mannen)



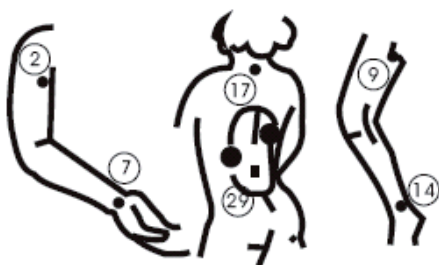
Spierversteviging kaart (vrouwen)



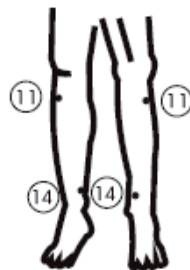
Tenniselleboog



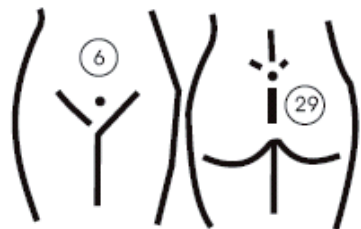
verlamming (boven-/onderlichaam)



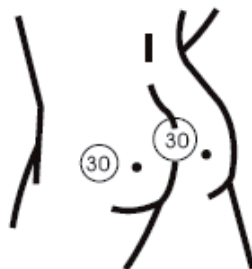
Artritspijnen in de gewrichten



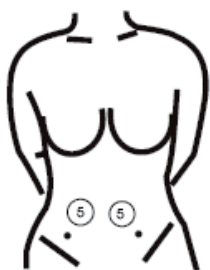
Diabetes



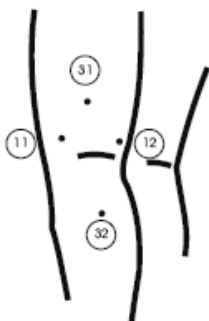
Constipatie



Krachttoename



Diarree/indigestie



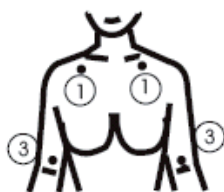
Spierpijn in de knieën



Knieontsteking



Reumatoïde kniegewricht

Reumatisme  
(schouder of elleboog  
of elk pijnlijk punt)Algemene  
spanningshoofdpijn en  
hypertensie

Oorsuizing



Stijve schouder



Stijve nek

De huid wordt rood

1. Is de behandelduur te lang?  
Beperk uw behandelduur tot 10-15 minuten.
2. Zijn de elektroden droog?  
Bevochtig het oppervlak van de elektroden en probeer opnieuw. Indien dit geen oplossing biedt voor het probleem of wanneer de elektroden vervuild zijn vervang ze dan door nieuwe.
3. Zijn de elektroden stevig bevestigd?  
Plaats ze op zo'n wijze dat ze dicht op uw huid passen.

### CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Nedis BV  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

Naam: KONIG  
Model: HC-SM10  
Omschrijving: Afslankmassageapparaat

in overeenstemming met de volgende normen is:

EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Conform de bepalingen van richtlijn 89/336/EEG.

's-Hertogenbosch, 16 januari 2008



Mevr. J. Gilad  
Directeur inkoop



**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

**LET OP:**  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©



## ITALIANO

### Caratteristiche:

L'output a 2 canali -A&B può essere usato per trattare varie parti del corpo simultaneamente. E' possibile scegliere una qualsiasi delle cinque modalità di trattamento (tapping, modulazione, impastamento, programma 1 e programma 2). La forma e la frequenza dell'onda fluttueranno automaticamente in due programmi computerizzati per un massaggio ancora più confortevole.

Usare il massaggiatore dimagrante HC-SM10 per:

Rigidità delle spalle  
Alleviamento della fatica  
Nevralgia  
Paralisi dei nervi periferici  
Ottimizzazione della circolazione del sangue  
Rilascio graduale della tensione muscolare

Informazioni preliminari importanti:

### Avvisi

**Evitare di usare nelle seguenti situazioni:**

**Gli individui che soffrono di una delle seguenti malattie o ne mostrano i sintomi non devono utilizzare il massaggiatore ad impulsi elettrici per trattamenti a bassa frequenza.**

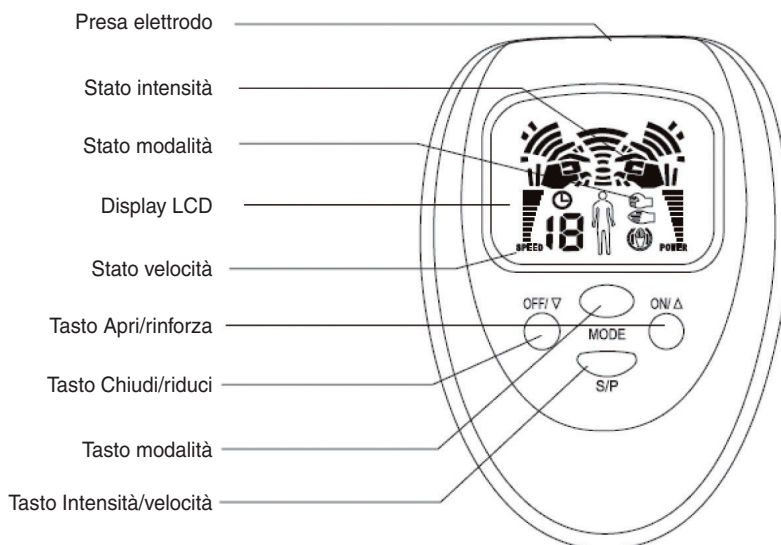
1. **Malattie cardiache**
2. **Utenti di pacemaker**
3. **Febbre alta**
4. **Malattie acute (dolorose)**
5. **Pressione sanguigna anomala**
6. **Durante le mestruazioni, in gravidanza o dopo il parto**
7. **Sopra o in prossimità di tagli e/o malattie della pelle**
8. **Tumori maligni**
9. **Quando il corpo è bagnato dopo il bagno/la doccia o dopo aver nuotato**
10. **Malattie tubercolose**
11. **Gli individui sottoposti a trattamento medico devono consultare il medico prima di utilizzare il massaggiatore.**

### Attenzione:

1. Se utilizzato da due persone in contemporanea, assicurarsi che ciascun utente utilizzi solo i tamponi collegati ad un canale. E' sempre consigliabile cominciare con un'impostazione a bassa intensità per poi incrementare gradualmente al fine di prevenire malesseri.
2. Posizionare i tamponi in modo che non si sovrappongano.
3. Assicurarsi di non muovere i tamponi dell'elettrodo su un'altra zona del corpo e sul corpo di un'altra persona senza prima aver spento la macchina.
4. Mantenere sempre puliti i tamponi dell'elettrodo, non toccare la superficie adesiva con le dita.
5. In caso di anomalia nell'unità principale o nel corpo, interrompere immediatamente l'uso.
6. Gli individui, come i bambini, non in grado di esprimersi, non devono utilizzare l'unità.
7. Non posizionare i tamponi dell'elettrodo nella bocca, sopra o intorno ai genitali.
8. Non utilizzare l'unità in una stanza con un alto contenuto di umidità (bagno, ecc.) o durante la doccia/il bagno.
9. Evitare di usare durante la guida.

10. Non usare durante il sonno.
11. Dopo l'uso, scollegare il cavo dell'elettrodo dall'unità principale e avvolgerlo intorno al supporto dell'elettrodo per la conservazione.

Corpo:



#### Utilizzo corretto:

Installazione della batteria

1. Quando si sostituiscono le batterie, assicurarsi che la macchina sia spenta.
2. Aprire il vano batterie spingendolo leggermente in direzione delle frecce.
3. Inserire la batteria e assicurarsi che le polarità (+) e (-) corrispondano al diagramma indicato sul retro dell'unità. Far scorrere completamente il coperchio della batteria fino a chiuderlo.
4. 2 Batt. x AAA (3V)

#### Preparazione e impostazione degli elettrodi:

1. Collegare correttamente il cavo ai tamponi dell'elettrodo.
2. Inserire la presa del cavo dell'elettrodo nella presa dell'elettrodo dell'unità.
3. Eliminare la pellicola dai tamponi dell'elettrodo.
4. Usare una salvietta umida strofinando l'area di pelle sulla quale verranno applicati i tamponi al fine di rimuovere eventuale olio, cosmetici o sporco.
5. Nel caso in cui i tamponi dell'elettrodo vengano sporcati, sia l'adesività che il numero di possibili utilizzi risulteranno ridotti.
6. Applicare i tamponi dell'elettrodo all'area del corpo da massaggiare. L'unità non può essere utilizzata a meno che vengano applicati entrambi i tamponi da almeno un canale.

**Attenzione:**

1. Rimuovere le batterie in caso di periodo prolungato di inutilizzo del prodotto.
2. Non applicare in nessun caso i tamponi degli elettrodi alla pelle con l'alimentazione attivata. Ciò può provocare una scossa elettrica.
3. Su alcune aree del corpo non è possibile applicare correttamente i tamponi. In questo caso, usare del nastro adesivo sanitario reperibile nella propria farmacia locale per assicurare i tamponi.

**Trattamenti:**

1. Accendere l'unità premendo l'interruttore di accensione. Il simbolo TAP apparirà sullo schermo LCD.
2. Selezionare il trattamento desiderato premendo il pulsante MODALITÀ.
3. Aumentare gradualmente l'intensità ruotando la relativa manopola per i canali A e B. Entrambi i canali possono essere impostati separatamente in base alle proprie esigenze.
4. Quando si cambia la modalità di trattamento, la stimolazione del trattamento corrente verrà arrestata. Impostare l'intensità per la nuova modalità ruotando nuovamente la manopola di controllo. Dopo il trattamento, premere il pulsante di spegnimento.

**Esempi di modalità di trattamento:**

1. Tap - promuove la circolazione sanguigna tramite svariati metodi di stimolazione come alta velocità, bassa velocità, ecc.
2. Modulazione - allevia la stanchezza tramite svariati tipi di stimolazione come bassa velocità, alta velocità e alternazione di queste velocità.
3. Impastamento - rilascia gradualmente la nevralgia o il dolore muscolare tramite stimolazione per mezzo di pressioni decise e leggere.

Nelle 3 modalità descritte in precedenza, la stimolazione nei canali A e B è costante ed è possibile trattare due zone del corpo allo stesso tempo.

**Intensità standard, tempo, numero di utilizzi:**

Intensità: l'intensità della stimolazione è percepita in modo diverso da ciascun individuo e varia a seconda delle condizioni fisiche. La carica delle batterie e le condizioni degli elettrodi giocano a loro volta un ruolo. Pertanto, regolare la manopola di controllo su una posizione confortevole per l'utente.

**Attenzione:**

Non assumere che incrementando l'intensità della stimolazione si avrà un effetto maggiore. Questo potrebbe non essere necessariamente vero. Tuttavia, è possibile che la stimolazione eccessiva della pelle porti ad irritazioni o eruzioni cutanee.

Tempo: il tempo di utilizzo standard per zona è 10-15 minuti. Un singolo trattamento non dovrebbe superare i 30 minuti.

Numero: Il numero di utilizzi giornalieri è approssimativamente 1-2.

Alcune persone potrebbero sentire affaticamento. In questo caso, abbassare l'intensità, abbreviare il tempo e l'imitare il numero di utilizzi a una volta al giorno.

**Conservazione:**

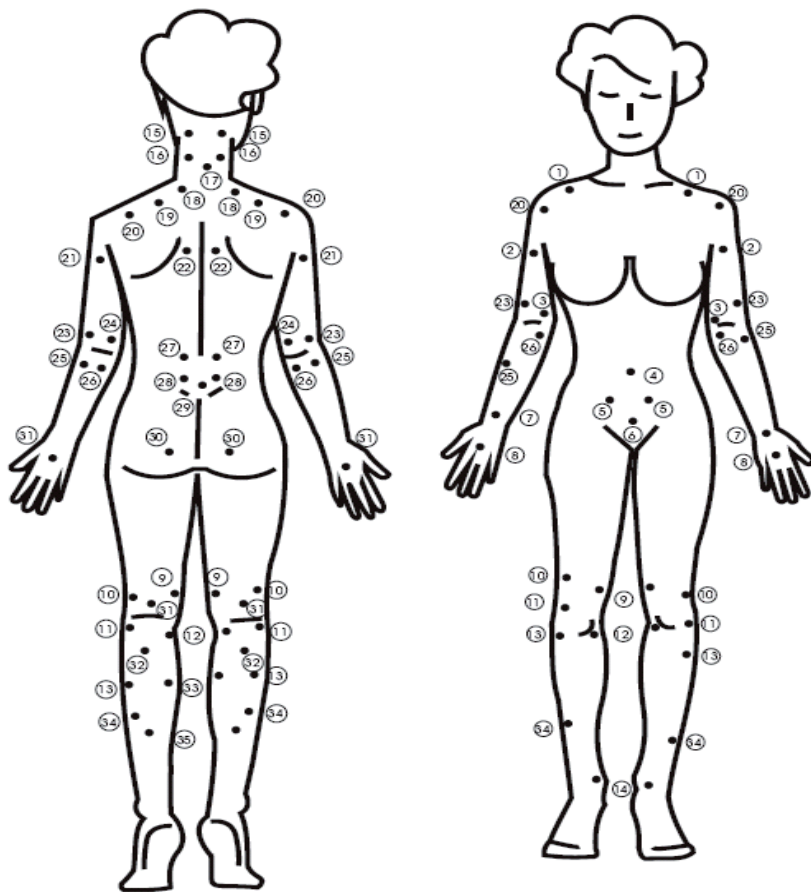
1. Scollegare il cavo dell'elettrodo dalla presa dell'elettrodo.
2. Dopo aver terminato di usare l'unità, posizionare i tamponi dell'elettrodo sul supporto dell'elettrodo con il cavo ancora collegato.
3. Avvolgere il cavo dell'elettrodo intorno alla scanalatura del supporto dell'elettrodo e inserire la presa in una delle quattro tacche.

**Manutenzione e conservazione dell'unità:**

1. Pulire l'unità con un panno umido o un detergente neutro, quindi strofinare con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi volatili come benzene, diluente o gasolio per la pulizia.
2. Non utilizzare o conservare l'unità in presenza di campi magnetici o onde elettriche (vicino a TV o altoparlanti).
3. Non posizionare l'unità principale in aree soggette ad alte temperature, elevata umidità o sotto la luce diretta del sole.
4. Conservare l'unità in un luogo privo di umidità.
5. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
6. Togliere le batterie se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato.

**Manutenzione e conservazione dei tamponi dell'elettrodo:**

1. Se i tamponi dell'elettrodo vengono sporcati, la loro adesività potrebbe diminuire portando a irritazioni della pelle. In questo caso, inumidire la superficie dei tamponi con acqua ed eliminare la sezione sporca, in modo da ripristinare temporaneamente la capacità adesiva dei tamponi.
2. Non posizionare i tamponi dell'elettrodo in aree soggette ad alte temperature, elevata umidità o sotto la luce diretta del sole. Quando si acquistano tamponi sostitutivi, assicurarsi di richiedere i tamponi dell'elettrodo per il massaggiatore dimagrante modello HC-SM10.



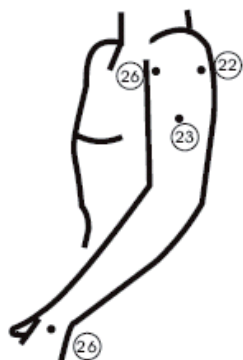
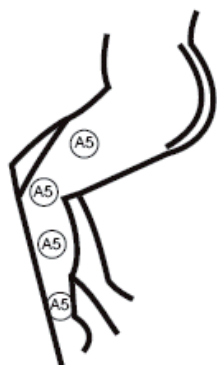
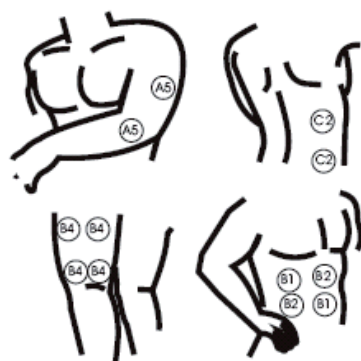


Diagramma tonificazione muscolo (uomini)

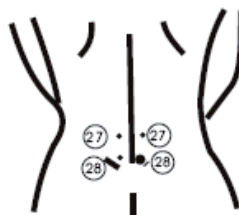
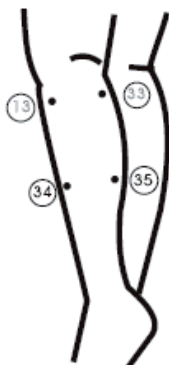
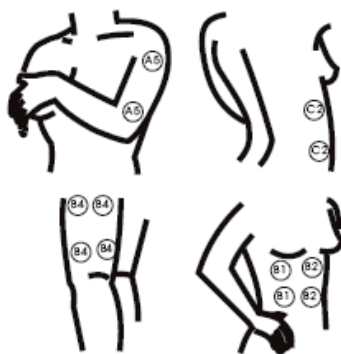
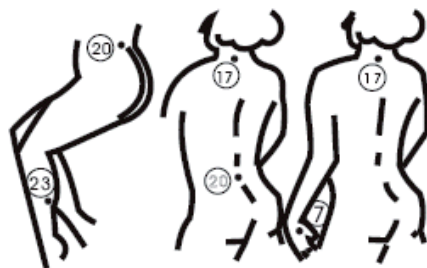


Diagramma tonificazione muscolo (donne)



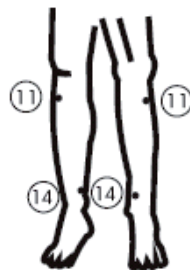
Gomito del tennista



Paralisi (corpo superiore/inferiore)



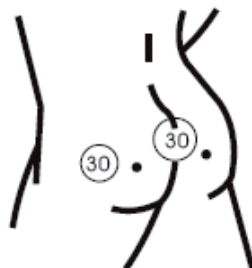
Dolori artritici alle giunture



Diabete

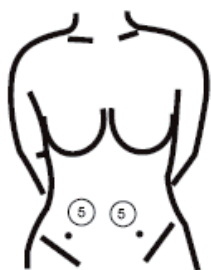


Costipazione

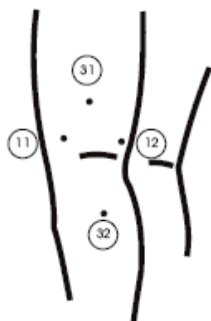
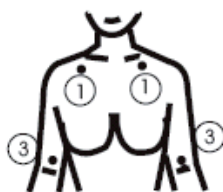


Aumento del vigore





Diarrea/indigestione

Dolore muscolare o  
distorsioneInfiammazione del  
ginocchioReumatismi  
dell'articolazione del  
ginocchioReumatismi (spalla  
o gomito o punto  
dolorante)Ipertensione e mal  
di testa derivanti da  
stress

Acufene



Spalle irrigidite



Collo irrigidito

La pelle si arrossa

1. Il trattamento dura troppo tempo?  
Limitare il trattamento a 10-15 minuti.
2. I tamponi si sono asciugati?  
Inumidire la superficie dei tamponi e provare di nuovo. Se ciò non risolve il problema o se i tamponi sono molto sporchi, sostituirli con dei nuovi tamponi.
3. I tamponi sono assicurati saldamente?  
Posizionarli in modo che aderiscano correttamente alla pelle.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Paesi Bassi  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:  
Nome: KONIG  
Modello: HC-SM10  
Descrizione: massaggiatore dimagrante

è conforme ai seguenti standard  
EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Secondo le disposizioni della direttiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 16 gennaio 2008



Sig.ra J. Gilad  
Direttore agli acquisti

**Precauzioni di sicurezza:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©



## ESPAÑOL

### Características:

La salida de dos canales -A&B puede utilizarse para tratar varias partes del cuerpo simultáneamente. Puede elegir entre cualquiera de los 5 modos de tratamiento (golpeado, modulación, amasar, programa 1 y programa 2). La forma de la onda y la frecuencia variarán automáticamente en 2 programas informáticos para un masaje aún más cómodo.

Uso del masajista de adelgazamiento HC-SM10 para:

La rigidez de los hombros  
 La recuperación del cansancio  
 La neuralgia  
 La parálisis de los nervios periféricos  
 Mejora de la circulación sanguínea  
 Alivio gradual de los dolores musculares

Información preliminar importante:

### Advertencias

**No lo utilice en las siguientes situaciones:**

**Las personas que sufran cualquiera de las siguientes enfermedades o muestren cualquier síntoma no deben utilizar el masajista de pulso eléctrico para el tratamiento de baja frecuencia.**

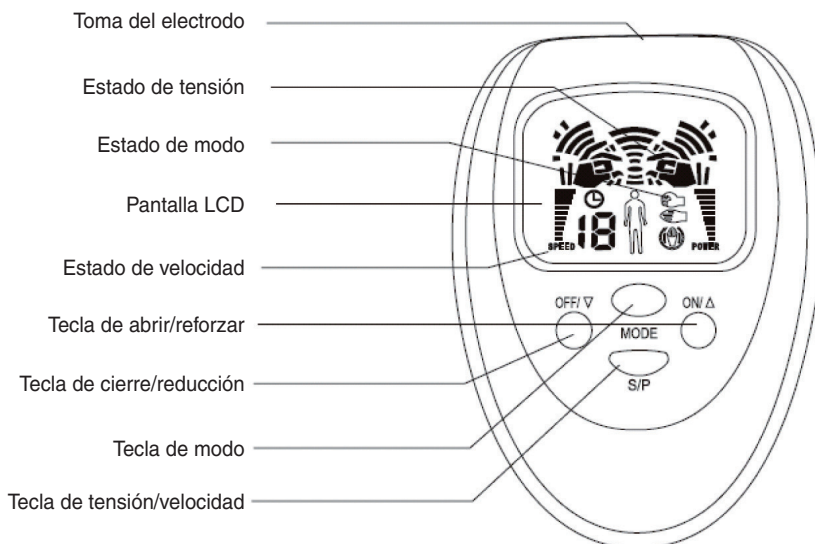
1. Enfermedad del corazón
2. Usuarios de marcapasos
3. Fiebre alta
4. Enfermedades agudas (dolores)
5. Presión sanguínea anormal
6. Reglas, embarazo o tras dar a luz
7. Sobre o alrededor de los cortes y/o enfermedades de la piel
8. Tumores malignos
9. Cuando el cuerpo está húmedo de un baño/ducha o de haber sudado
10. Enfermedades de tuberculosis
11. Las personas que reciben tratamiento médico deberán consultar con un médico antes de utilizar el masajista.

### Atención:

1. Si se utiliza por dos personas al mismo tiempo, por favor, compruebe que cada usuario sólo utiliza pads conectados a un canal. Es aconsejable empezar siempre con una configuración de baja intensidad con aumentos graduales para evitar cualquier incomodidad.
2. Fije los pads para que no se superpongan entre sí.
3. Compruebe que no mueve los pads de electrodos a otro lugar de su cuerpo o al cuerpo de otra personal cuando apague el aparato por primera vez.
4. Mantenga siempre limpios los pads de electrodos, no toque la superficie adherente con sus dedos.
5. Si siente alguna anomalía en la unidad principal o en su cuerpo, deje de utilizarlo de inmediato.
6. Las personas, como por ejemplo los niños, que no puedan expresarse por sí solos, no deberán utilizar el masajista.
7. No coloque los pads de electrodos en la boca, sobre o alrededor de los genitales.

8. No utilice la unidad en una habitación con gran humedad (cuarto de baño, etc). O mientras se ducha o se baña.
9. No lo utilice mientras conduce.
10. No lo utilice mientras duerme.
11. Tras el uso, desconecte el cable del electrodo de la unidad principal y enrédelo alrededor del soporte del electrodo para su almacenamiento.

Cuerpo:



### Uso adecuado:

Instalación de la batería

1. Cuando cambie las baterías, compruebe que ha apagado el aparato
2. Abra el compartimento de la batería empujándolo suavemente en la dirección de las flechas.
3. Introduzca la batería y compruebe que los polos (+) y (-) corresponden al diagrama indicado en la parte posterior de la unidad. Ponga la cubierta de la batería y ciérela al completo.
4. 2 pilas AAA (3V).

### Preparación y fijación de electrodos:

1. Conecte correctamente el cable del electrodo en los pads del electrodo.
2. Introduzca la toma del cable del electrodo en la toma del electrodo de la unidad.
3. Pele la película de los pads del electrodo.
4. Utilice una toalla húmeda para secar la zona de la piel en la que fijará los pads para retirar cualquier suciedad, aceite o cosmético.
5. Si los pads del electrodo se ensuciasen, tanto su adherencia, como el número de usos se reducirá
6. Aplique los pads de electrodos en la zona del cuerpo a la que desea dar el masaje. La unidad no podrá operar a menos que ambos pads de al menos un canal se apliquen.

**Atención:**

1. Por favor, saque las baterías si el producto no se usa durante un largo periodo.
2. No aplique nunca los pads de electrodos en su piel con la corriente encendida. Si lo hace, podrá provocar un choque repentino.
3. Existen algunas zonas del cuerpo a las que no se pueden fijar los pads fácilmente. Para este caso, utilice una cinta quirúrgica desde su farmacia local para fijar los pads.

**Tratamientos:**

1. Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido. El símbolo TAP aparecerá en la pantalla LCD.
2. Seleccione el modo de tratamiento deseado pulsando el botón de MODO.
3. Suba la intensidad gradualmente girando el mando de intensidad para ambos canales A y B. Ambos canales podrán configurarse separadamente de conformidad con sus necesidades.
4. Cuando cambie el modo de tratamiento, la estimulación del tratamiento actual se interrumpirá. Fije la intensidad del nuevo modo girando de nuevo el mando de intensidad. Tras el tratamiento, apague el botón de encendido.

**Ejemplos de modos de tratamiento:**

1. Golpe- incita la circulación sanguínea mediante distintos tipos de estímulos, como la alta velocidad, la baja velocidad, etc.
2. Modulación- reduce el cansancio mediante varios tipos de estímulo como la baja velocidad, la alta velocidad y el cambio de dichas velocidades.
3. Amasar- Reduce gradualmente la neuralgia o el dolor muscular por estimulación, como con presiones fuertes y suaves.

En los tres métodos anteriores, la estimulación en los canales A y B es constante y es posible tratar 2 partes del cuerpo al mismo tiempo.

**Intensidad estándar, hora, números de uso:**

Intensidad: La intensidad de la estimulación se siente distintamente por cada individuo y también podrá variar en función de las condiciones físicas de un mismo individuo. La fuerza de las baterías y las condiciones de los electrodos también juegan un papel importante. Por lo tanto, ajuste el botón de control de intensidad en una posición en la que se sienta más cómodo.

**Atención:**

No asuma que aumentando la intensidad del estímulo, habrá un efecto más fuerte. Esto podrá no ser el caso. Sin embargo, es posible que la estimulación excesiva en la piel conlleve una irritación o erupciones rojas.

Hora: Una cantidad normal de uso por área es de entre 10 y 15 minutos. Un único tratamiento no deberá superar los 30 minutos.

Número: Un número estándar de uso por día es 1-2.

Algunas personas se cansarán. En este caso, baje la intensidad, acorte el tiempo, y limite el número de usos por día.

**Almacenamiento:**

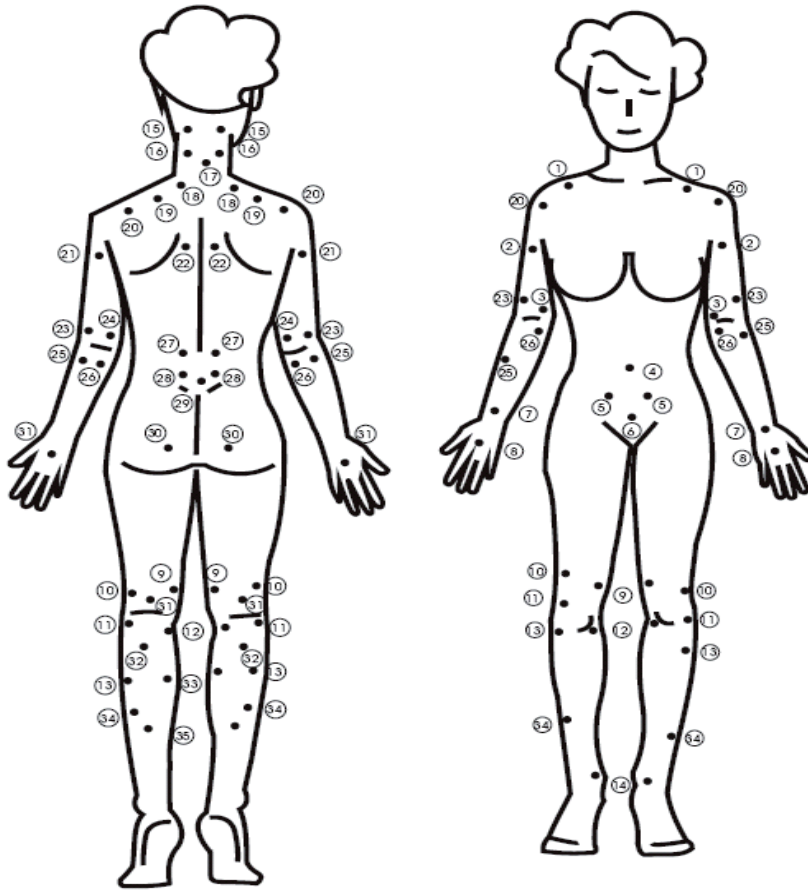
1. Desconecte el cable del electrodo de la toma del electrodo.
2. Cuando haya terminado de utilizar la unidad, configure los pads del electrodo en el soporte del electrodo con el cable del electrodo conectado.
3. Enrolle el código del electrodo alrededor del surco del soporte del electrodo y fije la toma en una de las cuatro tuercas.

**Mantenimiento y almacenamiento de la unidad:**

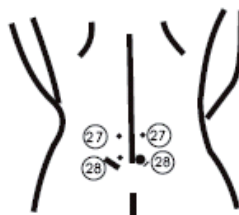
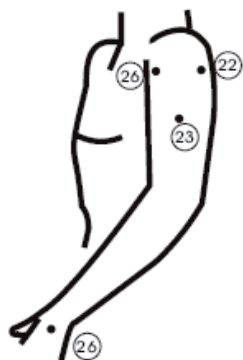
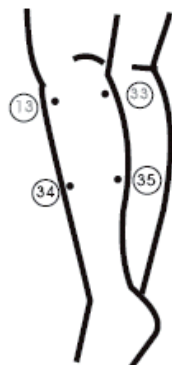
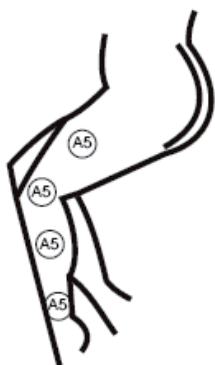
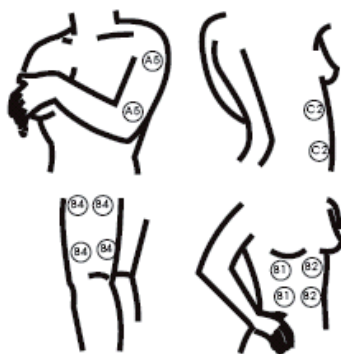
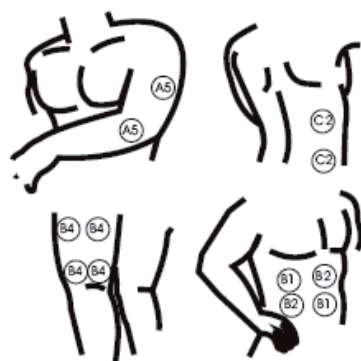
1. Limpie la unidad con un paño húmedo o un limpiador neutro y a continuación, seque con un paño seco. No utilice líquidos volátiles como el benceno, los disolventes o la gasolina para limpiar.
2. No utilice ni guarde la unidad en donde haya campos magnéticos u ondas eléctricas (cerca de los equipos de TV o altavoces).
3. No coloque la unidad principal en zonas de altas temperaturas, gran humedad, o bajo la luz directa del sol.
4. Guarde la unidad en donde no haya humedad.
5. Manténgala alejada de los niños.
6. Saque las pilas si la unidad no será utilizada durante un periodo de tiempo extendido.

El mantenimiento y el almacenamiento de los pads de electrodos:

1. Si los pads de electrodos se ensucian, el poder adhesivo podrá reducirse y la piel podrá irritarse. Si esto ocurre, humedezca la superficie de los pads con agua y seque la parte ensuciada, ya que de este modo, permitirá una recuperación temporal de la potencia de adhesivo de los pads.
2. No coloque los pads de electrodos en zonas de altas temperaturas, gran humedad, o bajo la luz directa del sol. Cuando compre los pads de electrodos de sustitución, compruebe que indica los pads de electrodos de adelgazamiento HC-SM10 para el masajista HC-SM10.





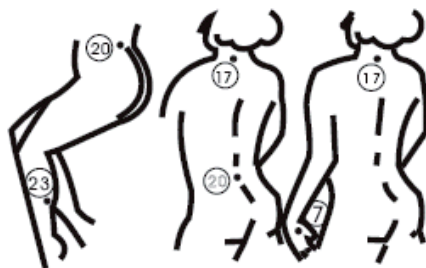


Carta de tonificación de músculo (hombre)

Carta de tonificación de músculo (mujer)



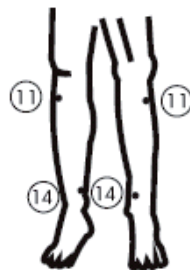
Tobillo de tenis



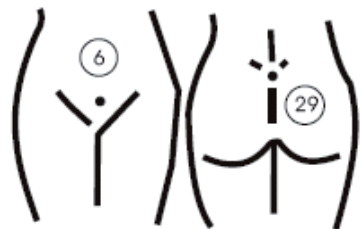
Parálisis (cuerpo superior/inferior)



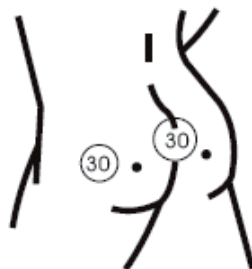
Dolores de artritis en las juntas



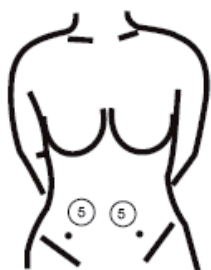
Diabetes



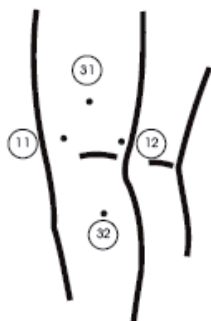
Estreñimiento



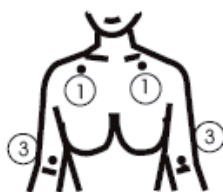
Mejora del vigor



Diarrea/indigestión

Dolores musculares  
de cojera

Inflamación de rodillas

Reúma de las juntas  
de rodillasReumatismo (espalda  
o tobillo o cualquier  
punto de dolor)Hipertensión de  
dolores de cabeza  
generales

Tinnitus



Espalda dura



Cuello duro

La piel se enrojecerá

1. ¿El tratamiento es demasiado largo?  
Limite su tiempo de tratamiento a 10 o 15 minutos.
2. ¿Ha secado los pads?  
Humedezca la superficie de los pads e intente de nuevo. Si esto no soluciona el problema o si los pads están bastante sucios, cámbielos por otros nuevos.
3. ¿Están los pads fijados firmemente?  
Fíjelos para que se adapten de cerca a su piel.

### **Declaración de conformidad**

La empresa infraescrita,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: KONIG

Modelo: HC-SM10

Descripción: Masajista de adelgazamiento

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Conforme a las disposiciones de la directiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 16 de enero de 2008



Dña. J. Gilad  
Director de compras

**Medidas de seguridad:**

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©



## MAGYAR NYELVŰ

Jellemzők:

2-csatornás kimenet: A és B, amelyekkel egyidejűleg több testrészt is kezelhető. Öt kezelési mód közül választhat (ütőgető masszáz, kombinált masszáz, gyúrómasszáz, 1. program és 2. program). A két számítógépes programban a hullámforma és a a frekvencia automatikus ingadozása a masszázst még kellemesebbé teszi.

A HC-SM10 fogyasztó-masszírozó készülék a következőkre használható:

Vállmerevség  
Fáradtság  
Idegfájdalom  
Perifériás idegek bénulása  
Vérkeringés élénkítése  
Izomfájdalmak fokozatos enyhítése

Fontos előzetes tudnivalók:

### Figyelmeztetések

**Az alábbi körülmények között tartózkodjon a készülék használatától:**

**Nem használhatják az elektronikus pulzusmasszírozót alacsonyfrekvenciás kezelésre azok a személyek, akiknél az alábbi körülmények állnak fenn, akik az alábbi betegségekből szenvednek vagy azok tüneteit mutatják:**

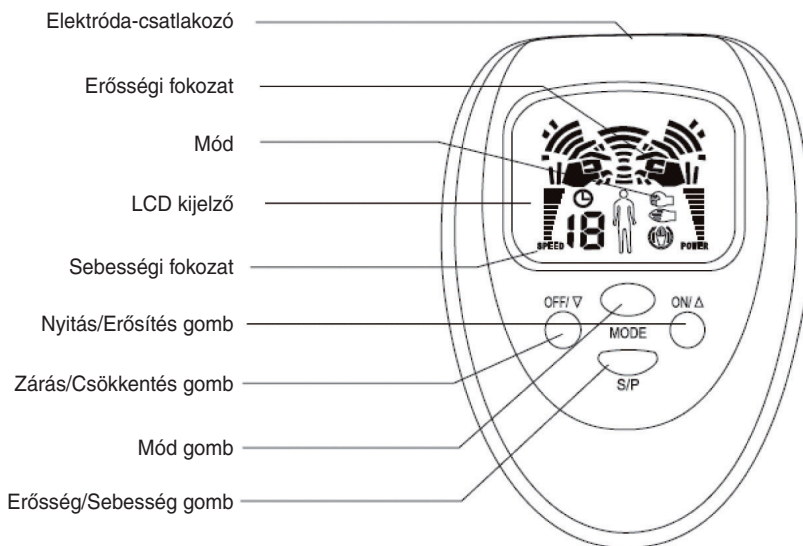
1. Szívbetegség
2. Szívritmus-szabályzóval élő személyek
3. Magas láz
4. Akkut (fájdalmas) betegségek
5. Rendellenes vérnyomás
6. Menstruáció, terhesség alatt vagy közvetlenül szülés után
7. Vágási sebekben vagy azok környékén és/vagy bőrbetegségek esetén
8. Rosszindulatú daganatok
9. Fürdéstől, zuhanyozástól vagy izzadságtól nedves testtel
10. Tuberkulózis
11. Orvosi kezelés alatt álló személyek a masszírozó használatával kapcsolatban kérjék ki orvos tanácsát

### Vigyázat:

1. Ha a készüléket egyszerre két személy használja, ügyeljenek arra, hogy mindegyikük csak az egyik csatornához csatlakoztatott párnát használja. A kényelmetlenségek elkerülése végett ajánlatos gyengébb beállítással kezdeni, majd azt fokozatosan növelni.
2. A párnákat úgy rögzítse, hogy ne fedjék át egymást.
3. Ügyeljen arra, hogy az elektródpárnákat ne helyezze át más testrészéhez vagy más személy testrészéhez anélkül, hogy előbb kikapcsolja az áramot.
4. Az elektródpárnákat tartsa mindig tisztán, ujjaival ne érjen a tapadófelületükhöz.
5. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a készüléken vagy a testén, azonnal hagyja abba a készülék használatát.
6. Magukat kifejezni nem képes személyek (pl. gyermekek) nem használhatják a masszírozót.
7. Az elektródpárnákat ne tegye sem a szájába sem a nemiszervek környékére.

8. Túl nedves helyiségben (pl. fürdőszoba vagy hasonló) ne használja a készüléket. Zuhanyozás vagy fürdés közben se használja.
9. Vezetés közben is mellőzze a használatát.
10. Ne használja alvás közben sem.
11. Használat után húzza ki az elektróda kábelét a főegységből és tekerje fel az elektróda tartójára.

A készülékház:



#### A készülék helyes használata:

Az elemek behelyezése

1. Elemcsere előtt kapcsolja ki a készüléket.
2. A nyílak irányában finoman nyomva nyissa ki az elemtartó rekeszt.
3. Tegye bele az elemet, ügyelve a helyes (+) és (-) polarításra, amelynek jelzését a készülék hátulján megtalálja. A fedél rácsúsztatásával zárja be az elemtartó rekeszt.
4. 2 db AAA elem (3 V)

#### Az elektródák előkészítése és beállítása:

1. Helyesen csatlakoztassa az elektróda kábelét az elektródpárnákhoz.
2. Az elektróda kábelének dugaszát illessze a készüléken lévő elektróda-csatlakozóba.
3. Húzza le az elektródpárnákról a bevonatot.
4. Nedves törölközővel törölje át bőrének azt a felületét, ahová a párnákat helyezni akarja, hogy eltávolítsa bőréről az olajat, kozmetikumokat vagy szennyeződések.
5. Ha beszennyeződnek az elektródpárnák, romlik a tapadásuk, és megrövidül az élettartamuk.
6. Tegye az elektródpárnákat testének arra a részére, amelyet masszírozni kíván. A készülék csak akkor működik, ha legalább az egyik csatornára csatlakoztatott mindkét párnát felhelyezik.

**Vigyázat:**

1. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
2. Ne tegye az elektródpárnákat a bőrére, ha az áram már be van kapcsolva. Ez hirtelen lökést okozhat.
3. Vannak a testének olyan részei, ahol nem könnyen tapadnak meg a párnák. Erre számítva szerezzen be ragtapaszt a helyi gyógyszerertárból.

**Kezelések:**

1. A be- és kikapcsolóval kapcsolja be az áramot. Az LCD kijelzőn a TAP szimbólum jelenik meg.
2. A MODE (MÓD) gombbal válassza ki a kívánt kezelési módot.
3. A masszírozás erősségét a mind az A mind a B csatornánál meglévő erősség-szabályzó gomb forgatásával fokozatosan növelje. Mindkét csatornát tetszése szerint külön-külön szabályozhatja.
4. Amikor kezelési módot változtat, az áram stimuláló hatása leáll. Az új mód erősségét is állítsa be az erősség-szabályzó gomb forgatásával. A kezelés után kapcsolja ki a készüléket a be- és kikapcsoló gombbal.

**Példák a kezelési módokra:**

1. Ütögető masszázs: többféle stimuláló hatásával (nagy- és kis sebességű stb.) élénkíti a vérkeringést.
2. Kombinált masszázs: többféle stimuláló hatásával (nagy- és kis sebességű, a kettő váltakoztatása) csillapítja a fáradtságot.
3. Gyúrómasszázs: stimuláló hatásával (erős és gyenge nyomás) fokozatosan enyhíti az ideg- és izomfájdalmakat.  
A fenti 3 módban a stimuláló hatás A és B csatornánál állandó, egyidejűleg testének 2 része is kezelhető.

**Normál erősség, időtartam, a használat gyakorisága:**

Erősség: A stimuláció erősségét mindenki másképpen érzékeli, és függ a fizikai körülményektől is. Ebben az elemek feszültsége és az elektródák állapota is szerepet játszik. Az erősség-szabályzó gombot ezért arra a fokozatra állítsa, amelyiken a legkényelmesebbnek érzi a masszírozás erősségét.

**Vigyázat:**

Ne gondolja, hogy a stimuláció erősségének növelésével nagyobb hatást ér el. Erről nincs szó. Lehetséges viszont, hogy a bőr túl erős stimulációja bőrirritációt vagy vörös kiütéseket okoz.

Időtartam: A kezelés normál időtartama 10 – 15 perc. Egy kezelés sem lehet 30 percnél hosszabb.

A használat gyakorisága: A normál használati gyakoriság napi 1 - 2 alkalom.

Előfordulhat, hogy egyesek fáradtságot éreznek. Ez esetben csökkentsék az erősséget, a masszírozás időtartamát és az alkalmak számát napi egyre.



**A készülék tárolása:**

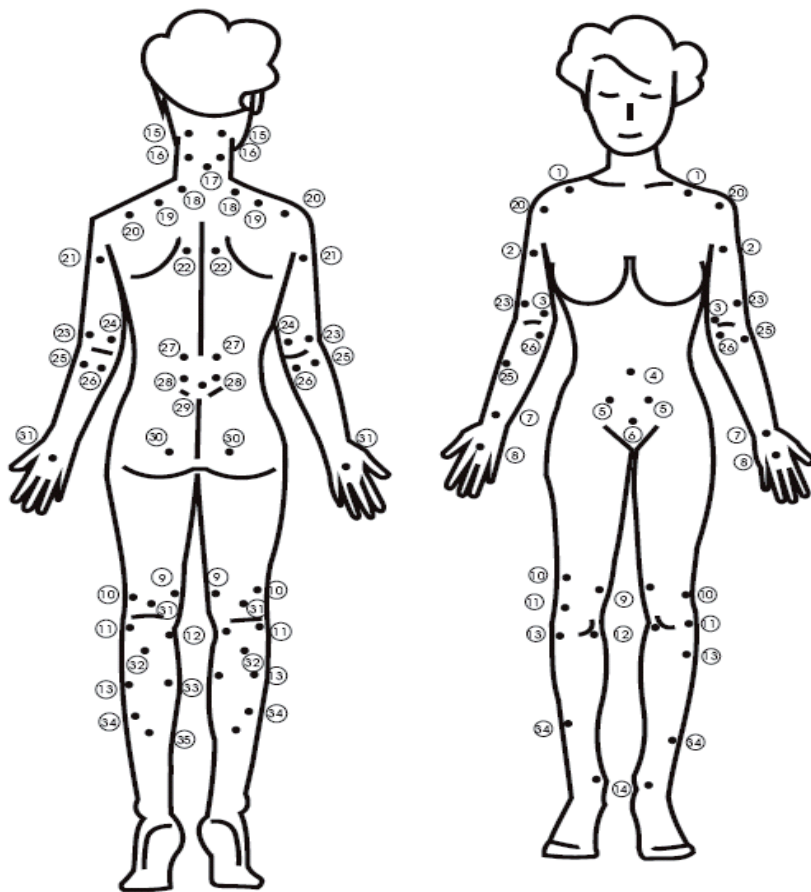
1. Húzza ki az elektróda kábelét az elektróda-csatlakozóból.
2. Amint befejezte a készülék használatát, tegye az elektródpárnákat az elektróda-tartóra, amíg még az elektróda kábel csatlakoztatva van.
3. Tekerje fel az elektróda kábelt az elektróda-tartó vájzatába, és a dugaszt illessze az négy mélyedés egyikébe.

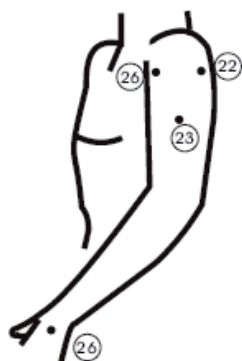
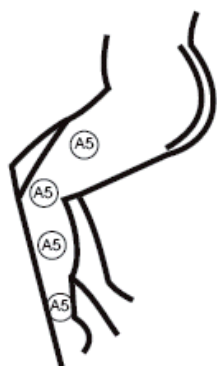
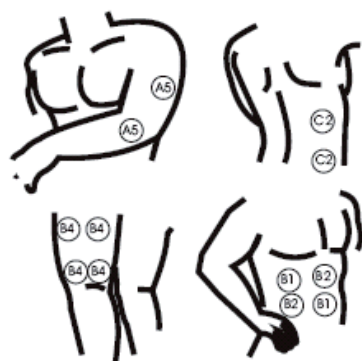
**A készülék karbantartása és tárolása:**

1. Törölje át a készüléket nedves ronggyal vagy semleges tisztítószerrel, majd száraz ronggyal. Illékony folyadékokat (benzol, hígító vagy benzin) ne használjon a tisztításhoz.
2. Ne tárolja a készüléket mágneses vagy elektromos erőterben (tévékészülék vagy hangszórók közelében).
3. A főegységet óvja magas hőmérséklettől, magas páratartalomtól és közvetlen napsugárzástól.
4. Nedvességtől mentes helyen tárolja.
5. Gyermekektől tartsa távol.
6. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.

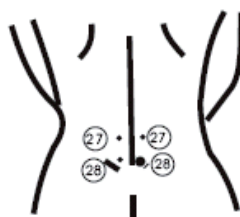
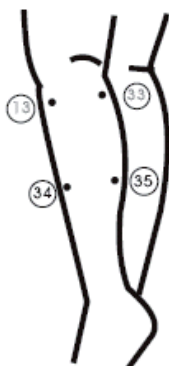
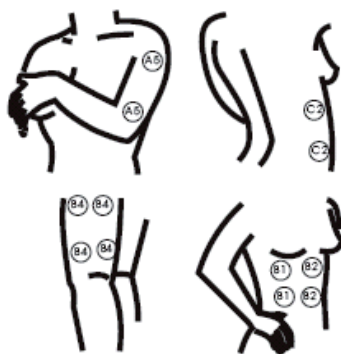
**Az elektródpárnák karbantartása és tárolása:**

1. Ha az elektródpárnák beszenyeződnek, romlik a tapadóképességük, és bőrirritációt okozhatnak. Ha ez történik, nedvesítse meg a párnák felületét vízzel, törölje le a szennyezett részt, attól a párnák időlegesen visszanyerik tapadóképességüket.
2. Az elektródpárnákat óvja magas hőmérséklettől, magas páratartalomtól és közvetlen napsugárzástól. Ha új elektródpárnákat vesz, mindenképpen a HC-SM10 típusú fogyasztó-masszírozóhoz valót vegyen.





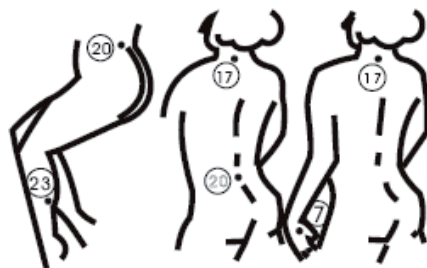
Izomtónus táblázat (férfiaknak)



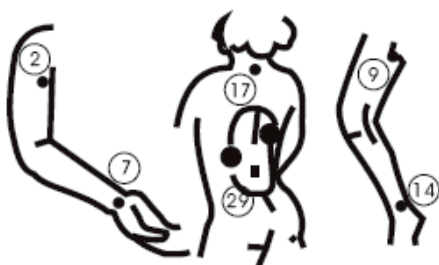
Izomtónus táblázat (nőknek)



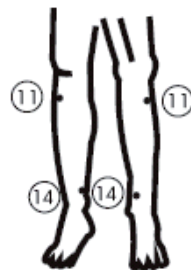
Tenniszkönyök



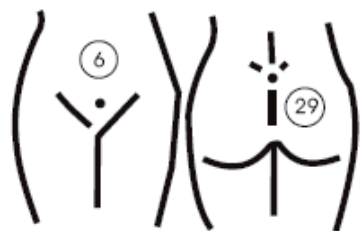
Paralízis (felső-/alsótest)



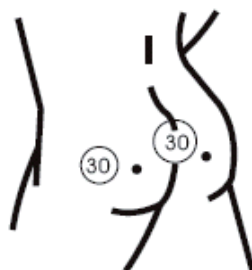
Ízületi gyulladás a kapcsolódó helyeken



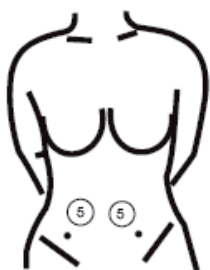
Cukorbetegség



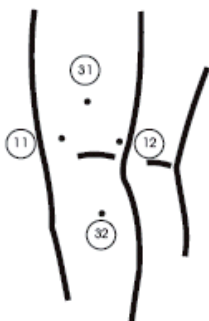
Szorulás



Életerő fokozása



Hasmenés/  
gyomorrontás



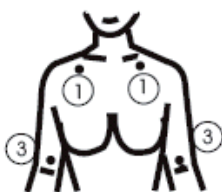
Izomfájdalmak járásnál



Térdgyulladás



Reumatoid térdizület



Reuma (vállon,  
könyöknél vagy  
bármely fájdalmas  
ponton)



Általános ideges  
fejfájás



Fülszégés



Vállmerevség



Nyakmerevség

A bőr kipirosodik

1. Túl hosszú volt a kezelés?  
Korlátozza a kezelés idejét 10 – 15 percre.
2. Kiszáradtak a párnák?  
Nedvesítse meg a párnákat, és próbálja újra. Ha ezzel nem oldódik meg a probléma, vagy a párnák szennyezettek, cserélje őket újakra.
3. Elég jól tapadnak a párnák?  
Úgy helyezze el őket, hogy szorosan tapadjanak a bőréhez.

### Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,

a Nedis B.V. cím:

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Hollandia

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Neve: KONIG

Típusa: HC-SM10

Megnevezése: Fogyasztó-masszírozó

Megfelel az alábbi szabványoknak:

EMC (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv):

EN 60601-1-2 (2001)

A 89/336/EGK irányelv előírásaival összhangban van.

's-Hertogenbosch, 2008. január 16.



Mrs. J. Gilad

Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.

Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad

HQ-Nedis kft.

ügyvezető igazgató

**Biztonsági óvintézkedések:**

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket **KIZÁRÓLAG** megbízott szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha gond adódik a termékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Víztől és nedvességtől védje.

**Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

**Jótállás:**

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

**Általános tudnivalók:**

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a saját tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem!**

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©



## SUOMI

Ominaisuudet:

2 kanavalähtöä -A&B voidaan käyttää eri kehon osien samanaikaiseen käsittelyyn. Käytettävissä on 5 toimintatilaa (lyönti, modulaatio, hieronta, ohjelma 1 ja ohjelma 2). Aaltomuoto ja taajuus vaihtelee automaattisesti 2 tietokoneohjelmalla maksimoiden näin hieromismukavuuden.

Käytä hoikentavaa HC-SM10-hierojaa:

Hartioiden jäykkyyteen  
Väsymyksen lievittämiseen  
Hermostärkyyn  
Perifeeristen hermojen paralyysi  
Verenkierron lisääminen  
Lihaskivun asteittainen lievytys

Tärkeitä ennen käyttöä huomioitavia tietoja:

### Varoitukset

**Älä käytä laitetta seuraavissa tilanteissa:**

**Seuraavista taudeista tai niiden oireista kärsivät henkilöt eivät saa käyttää elektronista sykähierojaa matalataajuuteen hoitoon.**

1. Sydänsairaudet
2. Sydämentahdistimien käyttäjät
3. Korkea kuume
4. Kivulliset taudit
5. Poikkeavat verenpaine
6. Kuukautiset, raskaus tai synnytyksen jälkeen
7. Haavoihin tai niiden ympärille ja/tai ihosairaudet
8. Pahanlaatuinen kasvain
9. Kehon ollessa märkä kylpemisen/suihkun tai hikoilun johdosta
10. Tuberkuloosi
11. Lääkinnällisiä hoitoja saavien henkilöiden on otettava yhteyttä lääkäriin ennen hierojan käyttöä.

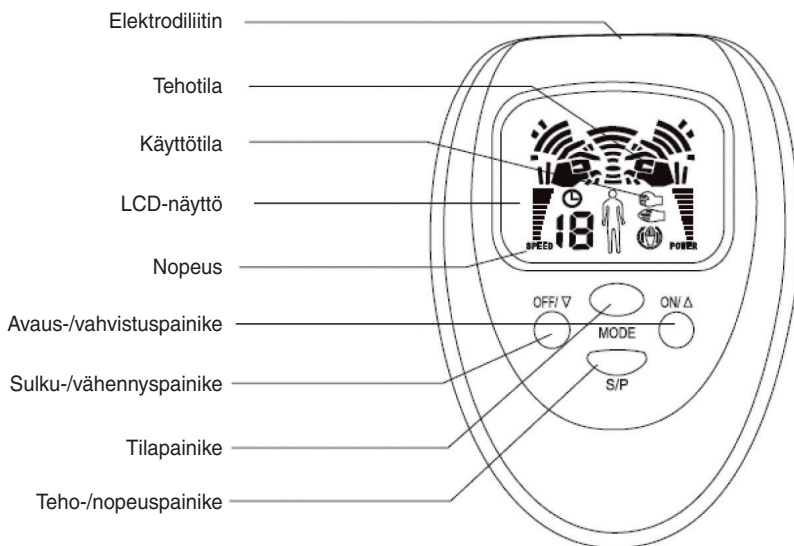
### Huomautus:

1. Jos 2 henkilöä käyttää laitetta samaan aikaan, varmista, että kumpikin henkilö käyttää ainoastaan yhteen kanavaan liitettyjä alustoja. Käyttömukavuuden takaamiseksi on aina suositeltavaa aloittaa alhaisesta tehoasetuksesta ja lisätä tehoa sen jälkeen asteittain.
2. Kiinnitä alustat niin, etteivät ne mene limittäin.
3. Älä liikuta elektrodialustoja toiseen kehoon osaan tai toiseen henkilöön ennen virran poistoa.
4. Pidä elektrodialustat aina puhtaina, älä kosketa kiinnityspintoihin sormilla.
5. Jos pääyksikössä tai kehossa ilmenee poikkeavuuksia, lopeta laitteen käyttö välittömästi.
6. Henkilöt, esimerkiksi lapset, jotka eivät kykene ilmaisemaan tunteitaan, eivät saa käyttää laitetta.
7. Älä aseta elektrodialustoja suuhun tai sukupuolielinten päälle tai niiden lähetyville.
8. Älä käytä laitetta erittäin kosteassa ympäristössä (kylpyhuoneessa jne.). Älä myöskään käytä sitä suihkussa/kylvyssä.
9. Älä käytä laitetta ajaessasi.
10. Älä käytä laitetta nukkuessasi.



11. Kytke elektrodijohto irti pääyksiköstä käytön jälkeen ja kela se elektrodipidikkeen ympärille säilytystä varten.

Keho:



### Virheetön käyttö:

Pariston asennus

1. Varmista paristoja vaihdettaessa, että virta on kytketty pois päältä.
2. Avaa paristokotelon kansi painamalla sitä kevyesti nuolien osoittamaan suuntaan.
3. Aseta paristo paikoilleen ja varmista, että napaisuudet (+) ja (-) vastaavat laitteen takana olevia merkintöjä. Liu'uta koteloa kansi takaisin paikoilleen.
4. Paristo 2 x AAA (3V)

### Elektrodien valmistelu ja asetus:

1. Liitä elektrodijohto oikein elektrodialustoihin.
2. Aseta elektrodijohdon pistoke laitteen elektrodiliittimeen.
3. Poista elektrodialustojen kalvo.
4. Poista kostealla pyyhkeellä öljy, meikit tai epäpuhtaudet ihoalueelta, johon alustat tullaan liittämään.
5. Jos elektrodialustat likaantuvat, niiden kiinnittyvyys heikkenee ja käyttökertojen lukumäärä vähenee.
6. Kiinnitä elektrodialustat kehon osaan, jota haluat hieroa. Laite ei toimi ellei molempia alustoja vähintään yhdestä kanavasta ole kiinnitetty.

**Huomautus:**

1. Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan.
2. Älä koskaan kiinnitä elektrodialustoja ihoon virran ollessa päällä. Tämä voi johtaa äkkinäiseen iskuun.
3. Alustojen kiinnitys joihinkin kehonosiin voi olla vaikeaa. Käytä tällöin suojuksien kiinnitykseen apteekista saatavaa lääkinnällistä teippiä.

**Hoidot:**

1. Kytke laite päälle virtakytkimestä. LCD-näyttöön tulee näkyviin TAP-merkki.
2. Valitse haluamasi hoitotila painamalla MODE (TILA) -painiketta.
3. Lisää laitteen tehoa asteittain kääntämällä tehosäädintä molempien kanavien A ja B kohdalla. Molemmat kanavat voidaan asettaa erikseen tarpeitesi mukaan.
4. Hoitotilan vaihdon aikana valittu hoito keskeytyy. Aseta uuden tilan teho kääntämällä tehosäädintä uudelleen. Kytke virta pois päältä hoidon jälkeen.

**Esimerkkejä hoitotiloista:**

1. Lyönti - edistää verenkiertoa eri stimulointinopeuksin, kuten korkealla tai alhaisella nopeudella jne.
2. Modulaatio - lieventää väsymystä eri stimulointinopeuksin, kuten korkealla tai alhaisella nopeudella tai nopeuksia vaihtelemalla.
3. Hieronta - lievittää hermosärkyä tai lihaskipua eri stimuloineilla, kuten voimakkein tai pehmein painein.  
Yllä mainituissa 3 tilassa A- ja B-kanavien stimuloinnit ovat jatkuvat ja laitetta voidaan käyttää samanaikaisesti 2 eri kehonosaan.

**Vakioteho, aika, käyttökerrat:**

Teho: Stimuloinnin teho tuntuu erilaiselta eri henkilöiden käytössä, se vaihtelee myös fyysisten tilojen mukaan. Laitteen tehoon vaikuttavat myös paristojen virtataso ja elektrodien kunto. Säädä teho täten kääntämällä tehosäädin haluamaasi arvoon.

**Huomautus:**

Ei saa olettaa, että stimuloinnin tehoa lisäämällä laitteen vaikutus on suurempi. Tämä ei välttämättä ole totta. Liiallinen stimulaatio puolestaan voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai punoitusta.

Aika: Standardi käyttöaika alueeseen on 10-15 minuuttia. Yksittäinen hoito ei saa ylittää 30 minuuttia.

Käyttökerrat: Päivittäin standardi käyttömäärä on 1-2 kertaa päivässä.

Osa henkilöistä voi tuntea väsymystä. Laske tällöin laitteen tehoa, lyhennä käyttöaikaa ja käytä laitetta ainoastaan kerran päivässä.

**Säilytys:**

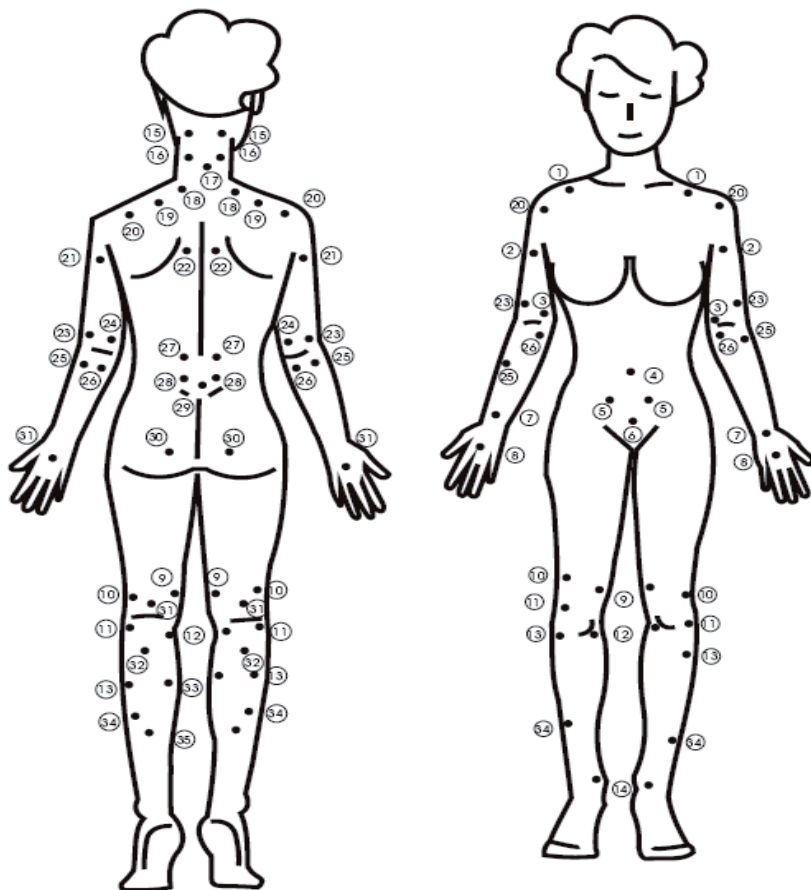
1. Kytke elektrodijohto irti elektrodiliittimestä.
2. Aseta elektrodialustat elektrodipidikkeeseen käytön jälkeen ja anna johdon olla edelleen kytkettynä.
3. Kelaä elektrodijohto pidikkeen uurteeseen ja aseta pistoke yhteen neljästä kolosta.

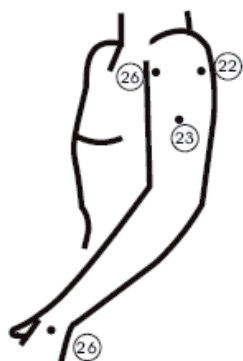
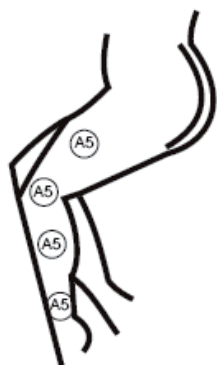
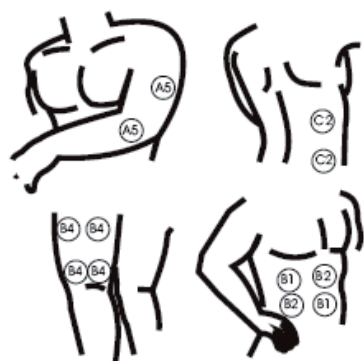
**Laitteen huolto ja säilytys:**

1. Puhdista laite kostealla pyyhkeellä tai neutraalilla puhdistusaineella ja kuivaa kuivalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistukseen haihtuvia nesteitä, kuten bentseeniä, ohennetta tai bensiiniä.
2. Älä käytä tai säilytä laitetta paikassa, jossa on magneettikenttiä tai sähköaalloja (televisioiden tai kaiuttimien lähellä).
3. Älä aseta pääyksikköä paikkoihin, joissa se altistuu ääriämpötiloille, huomattavalle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
4. Säilyty yksikköä paikassa, jossa ei ole kosteutta.
5. Pidä laite lasten ulottumattomissa.
6. Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan.

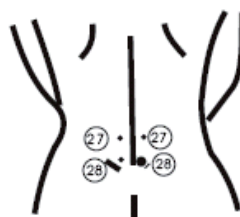
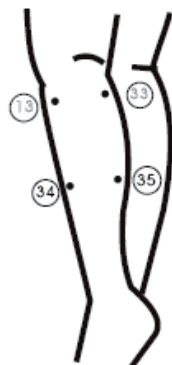
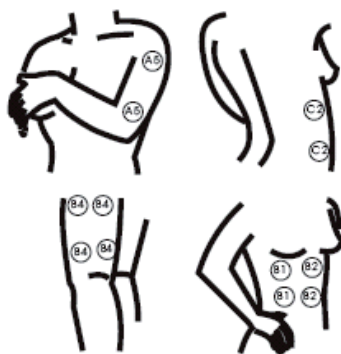
**Elektrodialustojen huolto ja säilytys:**

1. Jos elektrodialustat likaantuvat, niiden kiinnityskyky voi heikentyä ja iho ärsyntyä. Jos näin tapahtuu, kostuta alustojen pinnat vedellä ja pyyhi liat pois, tällöin alustojen kiinnityskyky palautuu.
2. Älä aseta elektrodialustoja paikkoihin, joissa ne altistuvat ääriämpötiloille, huomattavalle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle. Uusia elektrodialustoja ostaessa on varmistettava, että elektrodialustat on tarkoitettu käytettäväksi hoikentavan HC-SM10-hierojan kanssa.





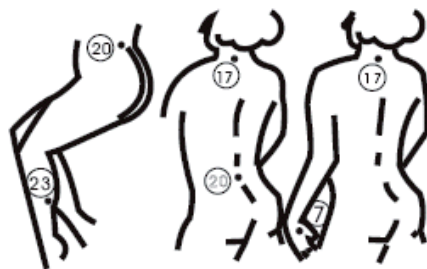
Lihaksien kiinteytystaulukko (miehet)



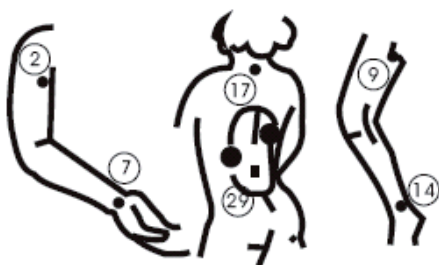
Lihaksien kiinteytystaulukko (naiset)



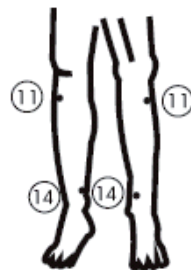
Tenniskyynärpää



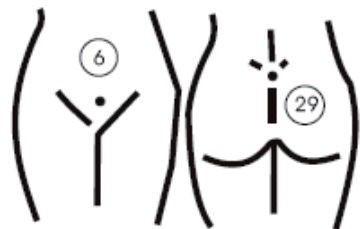
Paralyysi (ylä-/alakeho)



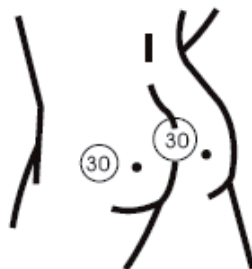
Nivelkipuja



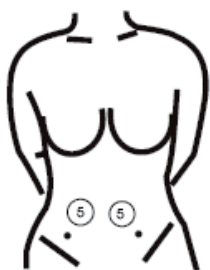
Diabetes



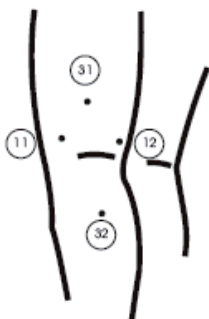
Ummetus



Elinvoiman lisäys



Diarrea/  
ruoansulatushäiriöt



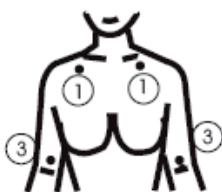
Lihaskipua raajoissa



Polven tulehdus



Polvinivelen  
reumatoidi



Reumatismi (hartia tai  
kynärpää tai muut  
kipupisteet)



Yleiset päänsivut,  
hypertensio



Korvien suhina



Hartioiden jäykkyys



Kaulan jäykkyys

Iho muuttuu punaiseksi

1. Onko hoitoaika liian pitkä?  
Rajoita hoitoaika 10-15 minuuttiin.
2. Ovatko alustat kuivuneet?  
Kostuta alustojen pinnat ja kokeile uudelleen. Jos ongelma ei ratkea tai jos alustat ovat likaiset, vaihda ne uusiin.
3. Onko alustat kiinnitetty hyvin?  
Aseta alustat niin, että ne ovat kiinnittyneet tiukasti ihoon.

#### VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Alankomaat  
Puh: 0031 73 599 1055  
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:

Nimi: KONIG  
Malli: HC-SM10  
Kuvaus: Hoikentava hieroja

Täyttää seuraavat standardit:

EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Direktiivin 89/336/EY mukainen.

's-Hertogenbosch, 16. tammikuuta 2008



Mrs. J. Gilad  
Toimitusjohtaja



**Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:**

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©



## SVENSKA

Funktioner:

Uttag för två kanaler - A och B kan användas för att behandla olika delar av kroppen samtidigt. Du kan välja mellan fem olika behandlingsmetoder (knackning, modulering, knådning, program 1 & program 2). Vågformen och frekvensen varierar automatiskt i två datoriserade program för en mer bekväm massage.

Använd din HC-SM10 slimming massager för eller vid:

Stelhet i axlar

Uppiggnig

Neuralgi

Paralysering av yttre nerver

Förbättrar blodcirkulationen

Gradvis lättnad av muskelvärk

Viktig information:

### Varningar

**Använd inte produkten i följande situationer:**

**Personer som lider av någon av följande sjukdomar eller visar symptom på följande ska inte använda den elektroniska pulsmassageapparaten för lågfrekvensbehandling**

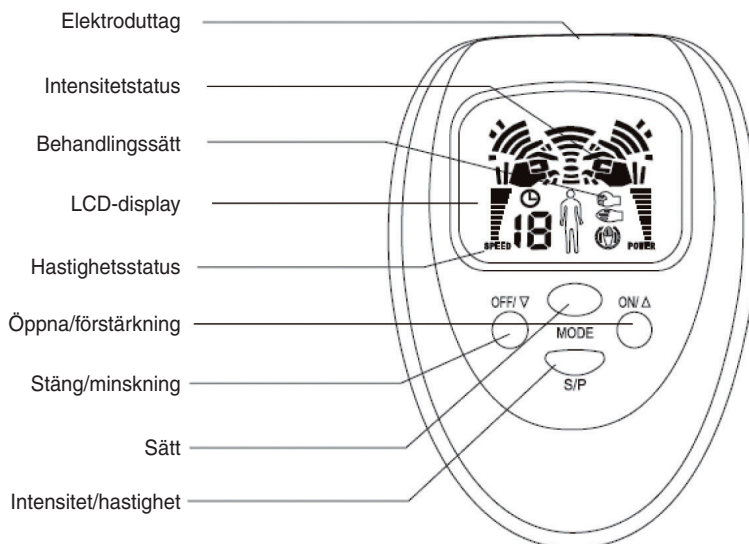
1. Hjärtsjukdomar
2. Pacemakeranvändare
3. Hög feber
4. Akut (smärtsam) sjukdom
5. Onormalt blodtryck
6. Menstruation, graviditet eller efter förlossning
7. På eller runt sår och/eller hudsjukdomar
8. Maligna tumörer
9. När kroppen är blöt efter bad/dusch eller svettning
10. Tuberkulösa sjukdomar
11. Personer som står under medicinsk behandling bör kontakta sin läkare innan massageapparaten används.

### Obs!

1. Vid användning av två personer samtidigt, se till att ni endast använder elektroder som är anslutna till en kanal. Vi rekommenderar att man alltid startar med låg intensitet för att sedan gradvis öka.
2. Fäst elektroderna så att de inte överlappar varandra.
3. Se till att inte flytta elektroderna till någon annan del av kroppen eller till någon annan person utan att först stänga av strömmen.
4. Håll alltid elektroderna rena, rör inte vid fästytan med fingrarna.
5. Om du känner att något känns onormalt hos apparaten eller i din kropp ska du genast stänga av.
6. Personer som inte kan uttrycka sig (till exempel barn) ska inte använda apparaten.
7. Placera inte elektroderna i munnen eller runt könsdelarna.
8. Använd inte apparaten i rum med hög luftfuktighet (badrum etc). Använd inte vid bad/dusch.
9. Använd inte vid körning.
10. Använd inte när du sover.

11. Dra ut elektrodsadden från huvudenheten efter användning och vira runt elektrodhållaren för förvaring.

Kropp:



### Korrekt användning:

Sätt i batteriet

1. Se till att strömmen är avstängd när du sätter i batterierna.
2. Öppna batterifacket genom att trycka det i pilarnas riktning.
3. Sätt i batteriet och se till att (+) och (-) polerna stämmer med ritningen på apparatens baksida. Skjut ihop batteriluckan till den stängs helt.
4. 2 st AAA-batterier (3V)

### Förberedelse och inställning av elektroder:

1. Anslut elektrodsadden korrekt till elektroderna.
2. Sätt in kontakten till elektrodsadden i enhetens elektrodduttag.
3. Skala av filmen från elektroderna.
4. Använd en fuktig handduk och torka av huden där du ska fästa elektroderna så att eventuell olja, smink eller smuts tvättas av.
5. Om elektroderna blir smutsiga kommer fästförmågan och antalet användningstillfällen att avta.
6. Sätt elektroderna på den del av kroppen du vill massera. Apparaten kan inte fungera om inte bägge elektroderna från åtminstone en kanal används.

**Obs!**

1. Ta ur batterierna om inte apparaten ska användas på en längre tid.
2. Sätt aldrig fast elektroderna på huden när strömmen är på. Det kan leda till en plötslig stöt.
3. Det finns vissa områden på kroppen där elektroderna inte kan fästas så lätt. Använd då kirurgtejp som finns på apoteket och säkra elektroderna.

**Behandlingar:**

1. Tryck på POWER-knappen för att sätta på apparaten. Nu visas TAP-symbolen (knackning) på displayen.
2. Välj önskat behandlingsläge med MODE-knappen.
3. Öka intensiteten gradvis genom att vrida intensitetsreglaget för både kanal A och B. Båda kanalerna kan ställas in separat enligt dina behov.
4. När du byter behandlingsläge stoppar stimuleringen för den aktuella behandlingen. Ställ in intensiteten för det nya läget på nytt med intensitetsreglaget. Stäng av apparaten efter behandlingen.

**Exempel på behandlingssätt:**

1. Knackning - Stimulerar blodcirkulationen på flera olika sätt, genom hög hastighet, låg hastighet etc.
2. Modulering - Lättar på spänningar på flera olika sätt såsom hög hastighet, låg hastighet och alternering mellan dessa hastigheter.
3. Knådning - Lättar gradvis på neuralgi eller muskelvärk genom stimulering i form av hårt och lätt tryck.  
I ovanstående tre lägen är stimuleringen i kanal A och B konstant och det går att behandla två delar av kroppen på samma gång.

**Standardintensitet, tid, antal användare:**

Intensitet: Intensiteten av stimuleringen känns olika hos varje person och kommer även att variera med olika fysiska tillstånd. Batteristyrkan och elektrodernas skick påverkar också. Justera därför intensitetsreglaget tills det känns mest behagligt.

**Obs**

Tro inte att en större effekt uppnås för att intensiteten ökar. Det är inte alls säkert. Däremot kan för hög stimulering av huden leda till irritationer eller röda utslag.

Tid: Normal användningstid per kroppsytta är 10-15 minuter. En enskild behandling bör inte överstiga 30 minuter.

Antal: Normalt antal användningstillfällen per dag är 1-2.

En del personer kan känna sig matta. Sänk i så fall intensiteten, förkorta tiden och begränsa antalet användningstillfällen till en gång om dagen.

**Förvaring:**

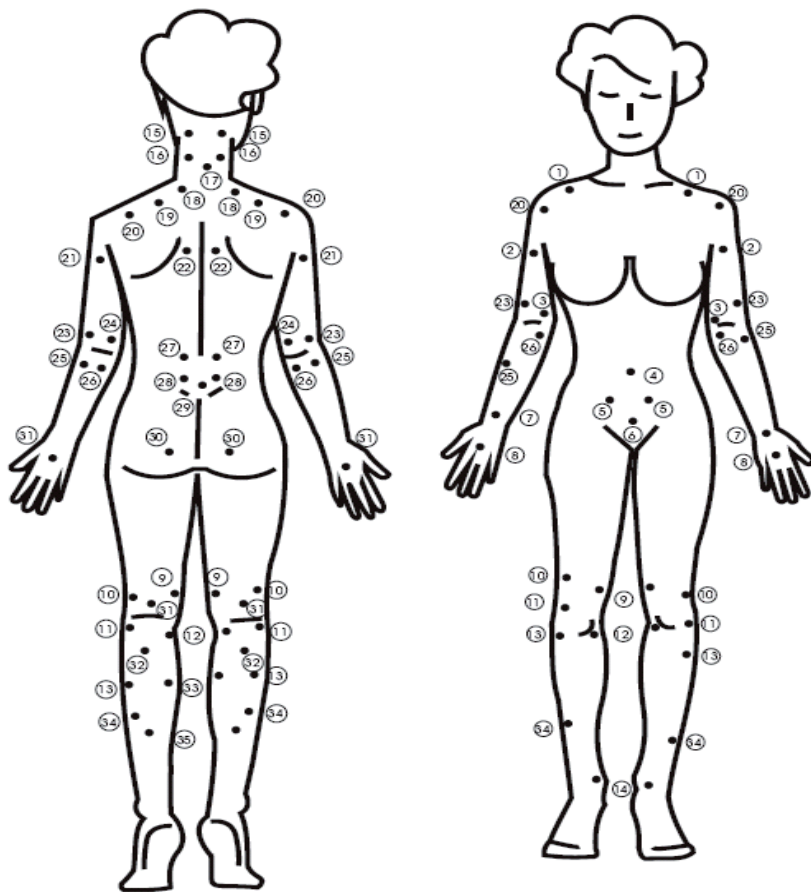
1. Dra ur elektrodsladden från elektroduttaget.
2. När du är färdig sätter du fast elektroderna på elektrodhållaren med elektroderna fortfarande anslutna.
3. Vira elektrodsladden runt elektrodhållaren och sätt kontakten i ett av de fyra uttagen.

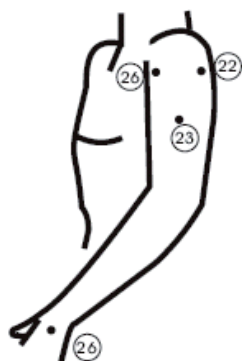
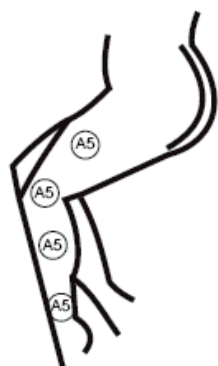
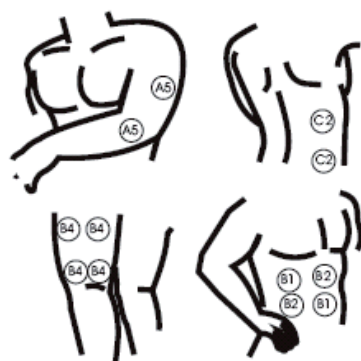
**Underhåll och förvaring:**

1. Rengör apparaten med en fuktig trasa eller ett neutralt rengöringsmedel och torka sedan med en torr trasa. Använd inte flyktiga lösningsmedel såsom bensén, thinner eller bensin för rengöring.
2. Använd eller förvara inte apparaten i närheten av magnetfält eller elektriska vågor (nära TV eller högtalare).
3. Placera inte apparaten i områden med hög temperatur, hög fuktighet eller i direkt solljus.
4. Förvara apparaten i fuktfri miljö.
5. Förvara utom räckhåll för barn.
6. Ta ur batterierna om apparaten inte ska användas på ett tag.

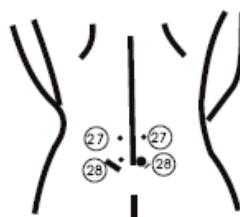
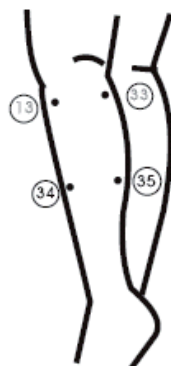
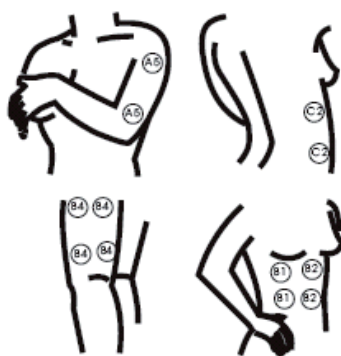
Underhåll och förvaring av elektroder:

1. Om elektroderna blir smutsiga kan vidhäftningsförmågan avta och huden kan bli irriterad. Om detta skulle ske kan du fukta elektrodernas yta med vatten och torka bort smutsen, det gör att vidhäftningsförmågan tillfälligt återställs.
2. Placera inte elektroderna i områden med hög temperatur, hög fuktighet eller i direkt solljus. När du köper nya elektroder är det viktigt att du anger produktnamnet HC-SM10 slimming massager.





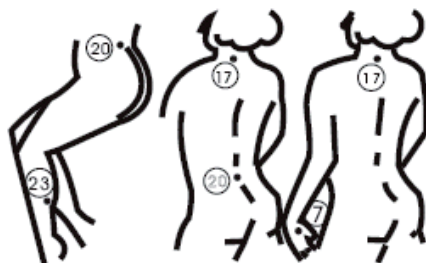
Muskeltoningstabell (män)



Muskeltoningstabell (kvinnor)



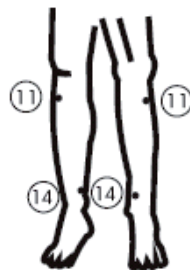
Tennisarmbåge



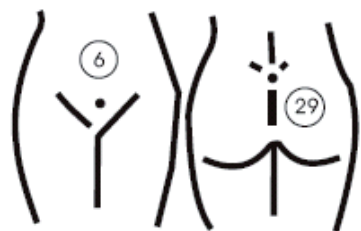
Förlamning (övre/medre kroppshalva)



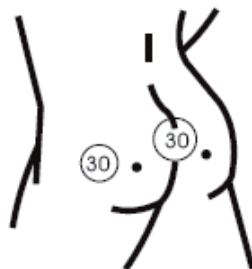
Ledsmärtor eller närliggande områden



Diabetes

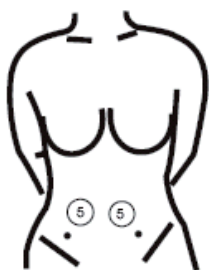


Förstoppning

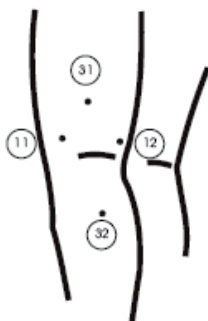


Vigörförbättring





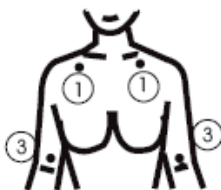
Diarré/matsmältningsproblem

Muskelsmärter vid  
hälta

Knäinflammation



Reumatoid vid knäled

Reumatism (axel eller  
armbåge eller annan  
smärtpunkt)

Allmän huvudvärk



Tinnitus



Stela axlar



Stel nacke

Huden blir röd

1. Är behandlingstiden för lång?  
Begränsa behandlingstiden till 10-15 minuter.
2. Har elektroderna torkat?  
Fukta ytan och försök igen. Om det inte löser problemet eller om elektroderna är mycket smutsiga får du byta ut dem mot nya.
3. Är elektroderna festsatta ordentligt?  
Sätt dem så att de ligger an mot huden.

### ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

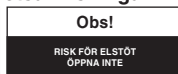
Vi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Holland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:  
Namn: KONIG  
Modell: HC-SM10  
Beskrivning: Slimming massager  
överensstämmer med följande standarder:  
EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Uppfyller villkoren för direktiv 89/336/EEC.  
's-Hertogenbosch, 16 januari 2008



Mrs. J. Gilad  
Inköpschef

**Säkerhetsanvisningar:**

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

**Garanti:**

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



## ČESKY

Funkce a popis:

Výstup 2 kanálů -A a B - lze využívat souběžně k působení na různé partie lidského těla. Můžete zvolit libovolný léčebný postup z 5 možností (poklepávání, tvarové modulování, masírování, program 1 a program 2). Tvar kmitu a jeho frekvence se mění pomocí dvou počítačově řízených programů pro ještě komfortnější průběh masáže.

Masážní zeštíhlující jednotku HC-SM10 používejte při:

Ztuhnutí ramen  
Zotavení z únavy  
Neuralgii/bolesti nervů  
Ochrnutí periferního nervstva  
Ke zlepšení krevního oběhu  
K postupnému uvolňování svalové bolesti

Důležitá úvodní informace:

### Upozornění

**Nepoužívejte přístroj v následujících situacích:**

**U lidí, trpících následujícími chorobami nebo projevujících jakékoliv příznaky nesnášení elektronických masážních přístrojů s nízkofrekvenčním léčebným působením.**

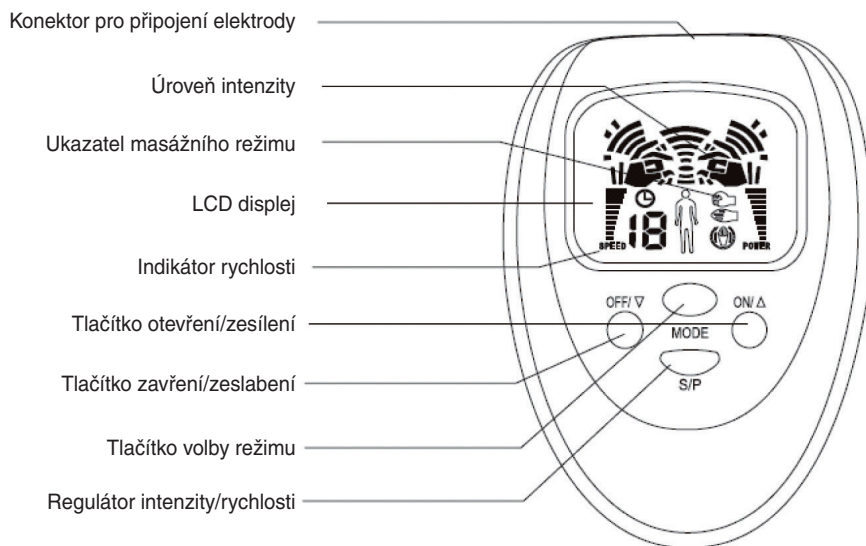
1. Onemocnění srdce
2. U pacientů s implantovaným kardiostimulátorem
3. Vysoké teploty
4. Akutní bolestivé choroby
5. Abnormality krevního tlaku
6. Menstruace, těhotenství, šestinedělí
7. Na řezné rány nebo kolem nich nebo při onemocnění kůže
8. Zhoubné nádorové onemocnění
9. Na zpoceném nebo mokřém těle po koupeli
10. Tuberkulóza
11. O používání tohoto masážního stroje by se měl pacient, který je pod lékařským dozorem a léčbou, poradit nejdříve s fyzioterapeutem.

### Upozornění:

1. Při souběžné masáži dvou osob, prosíme, zajistěte, aby každý z pacientů používal masážní polštářky připojené pouze k jednomu kanálu. Pro komfort doporučujeme začínat s nastavením nízké intenzity masáže a postupně působení masáže zvyšovat.
2. Přiložte masážní polštářky tak, aby se vzájemně nepřekrývaly.
3. Masážní polštářky s elektrodami nepřikládejte na jiná místa vašeho těla ani na tělesné partie jiného pacienta při zapnutém napájení masážní jednotky.
4. Masážní polštářky s elektrodami udržujte stále v čistotě, nedotýkejte se svými prsty přilnavého povrchu polštářků.
5. Pokud ucítíte nějaké abnormality, jak na svém těle, tak i v činnosti přístroje, ihned ukončete masážní činnost.
6. Ty osoby, např. děti, které se nemohou jasně vyjádřit, by neměly masážní přístroj používat.
7. Nevkládejte masážní elektrodu do úst, do nebo kolem genitálií.

8. Nepoužívejte přístroj v místnostech s vysokou vlhkostí (v koupelnách apod.), ani při koupání nebo sprchování.
9. Neprovádějte masážní úkony při řízení.
10. Nepoužívejte přístroj během spánku.
11. Po použití odpojte elektrody od hlavní jednotky a uložte je svinuté na držák elektrod.

### Tělo přístroje:



### Správné používání:

#### Vložení baterie

1. Ujistěte se, že je při výměně baterií přístroj vypnutý.
2. Sejměte kryt bateriového držáku lehkým přitlakem ve směru šipek.
3. Vložte baterie se správně orientovanou polaritou +/- podle diagramu, zobrazeného na zadní straně jednotky. Zasunutím krytu uzavřete držák baterií.
4. Baterie 2 xAAA (3V)

#### Příprava a nastavení elektrod:

1. Zapojte správně kabel s elektrodou do masážního polštářku.
2. Druhý konec elektrodového kabelu vsuňte do elektrodových konektorů na masážní jednotce.
3. Sloupněte z povrchu masážních polštářků ochrannou fólii.
4. Navlhčeným ručníkem očistěte kůži v oblasti přiložení masážních polštářků od mastnot, kosmetických přípravků a prachu.
5. Znečištěný povrch polštářků snižuje jejich přilnavost i počet možných aplikací.
6. Masážní polštářky s elektrodou přiložte na tělesné partie, které chcete masírovat. Jednotka nemůže pracovat, dokud nebudou přiloženy oba masážní polštářky alespoň z jednoho kanálu.

**Upozornění:**

1. Nebude-li přístroj delší dobu používán, vyjměte z něj, prosím, baterie.
2. Nikdy nepřikládejte polštářek s elektrodou na kůži pacienta při zapnutém napájení přístroje. Přiložení sondy za chodu masážní jednotky by mohlo způsobit neočekávaný šok.
3. Na některá místa lidského těla nelze polštářky snadno přilepit. V takovém případě použijte k jejich fixaci zdravotnickou leukoplast.

**Léčba**

1. Zapněte přístroj tlačítkem Power (hlavní vypínač). Na displeji se zobrazí symbol TAP.
2. Stiskem tlačítka MODE (režim) nastavte požadovaný léčebný režim.
3. Otáčením knoflíku nastavení intenzity postupně zvyšujte intenzitu masáže u obou kanálů A i B. Každý kanál lze dle potřeby regulovat samostatně.
4. Při změně masážního režimu se stimulace aktuálního působení zastaví. Intenzitu nového masážního režimu opět nastavte otáčením knoflíku intenzity. Po skončení léčby vypněte přístroj tlačítkem Power.

**Příklady masážních režimů:**

1. Poklepávání - podporuje krevní oběh několika druhy stimulace, vysokou rychlostí, nízkou rychlostí atd.
2. Tvarové modulování - odstraňuje únavu několika druhy stimulace, vysokou rychlostí, nízkou rychlostí a jejich vzájemným střídáním.
3. Masírování - uvolňuje neuralgii nebo svalovou bolest stimulací střídáním silného a slabého přitlaku.  
Ve třech předchozích případech je stimulace v kanálech A a B shodná a je možné ji používat k působení současně na dvou tělesných partiích.

**Standardní intenzita, doba působení, počet masáží:**

Intenzita: Intenzitu stimulace pociťuje každý člověk jinak a mění se podle tělesné kondice každého jedince. Svou roli hraje i stav vybití baterií a udržování elektrod v dobrém stavu. Nastavte proto ovládací prvek intenzity tak, abyste se cítili spokojeni a co nejpohodlněji.

**Upozornění:**

Nepředpokládejte, že zvyšování intenzity stimulace zvýší léčebný efekt. To nemusí být vždy pravda. Přehnaná stimulace masáže může způsobit podráždění a vyvolat zrudnutí kůže.

Doba: Standardní doba působení se pohybuje mezi 10 až 15 minutami. Jednotlivé masáže by neměly trvat déle než 30 min.

Počet: Standardní počet masáží je 1–2 za den.

V prvním týdnu po zahájení léčby se někteří lidé mohou po masáži cítit unaveni. V takovém případě snižte intenzitu, zkráťte dobu a počet masáží na jednu denně.

**Skladování:**

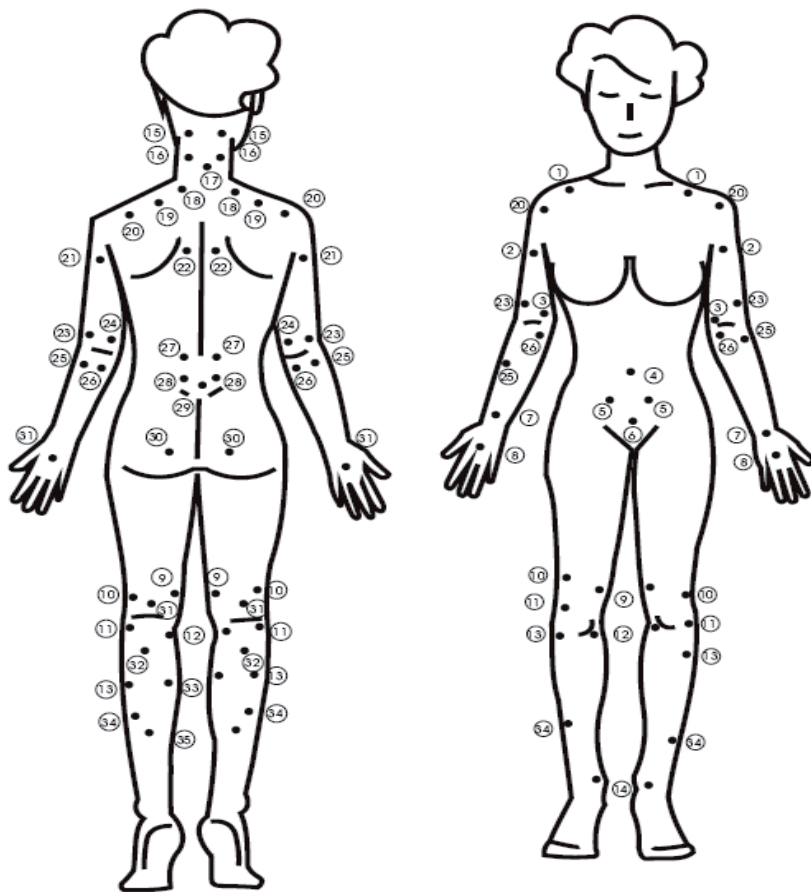
1. Odpojte elektrodové kabely z konektorů.
2. Po skončení masáže uložte masážní polštářky i s připojenými elektrodami do držáku elektrod. Elektrody neodpojujte.
3. Smotejte kabel do drážky kabelového držáku a zástrčku zatlačte do jednoho ze čtyř zářezů.

**Údržba a uložení přístroje:**

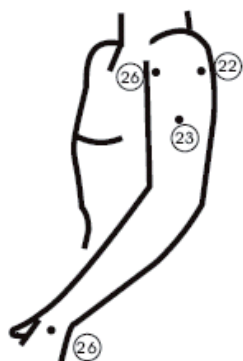
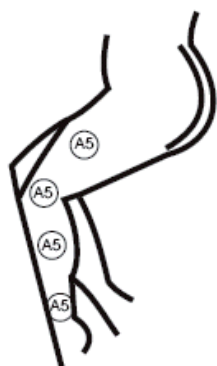
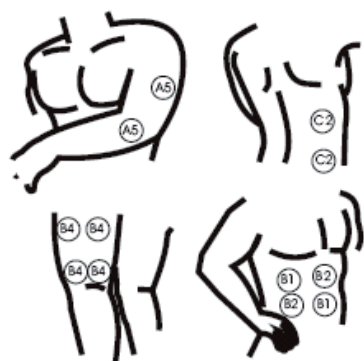
1. Vyčistěte přístroj vlhkým hadříkem nebo utěrkou, pak jej vysušte suchým hadříkem. Nepoužívejte k čištění těkavé látky jako benzen, ředidlo či benzinový čistič.
2. Neukládejte přístroj do prostoru s přítomností vysokofrekvenčního nebo magnetického pole (do blízkosti TV přístroje nebo reproduktorů atd.).
3. Neodkládejte hlavní jednotku do míst s vysokou teplotou, vlhkostí nebo na přímé sluneční světlo.
4. Přístroj skladujte v suchém prostředí.
5. Chraňte přístroj před dětmi.
6. Bude-li přístroj delší dobu mimo provoz, vyjměte baterie.

**Údržba a uložení masážních polštářků s elektrodami:**

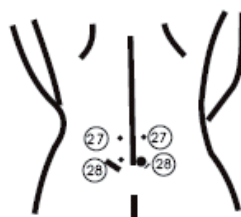
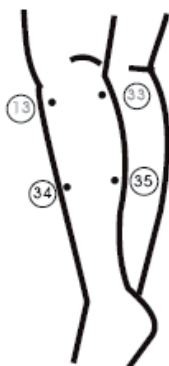
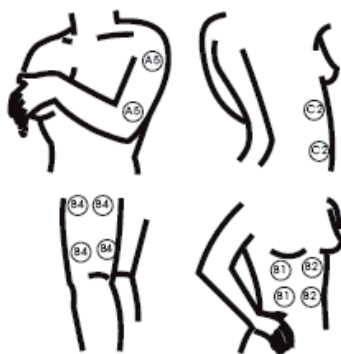
1. Ušpiněné masážní polštářky mají nižší přilnavost a v místě styku s kůží mohou vyvolávat podráždění pokožky. V takovém případě navlhčete povrch polštářků vodou a očistěte znečištěná místa; to dočasně obnoví lepivost polštářků.
2. Neodkládejte masážní polštářky s elektrodami do míst s vysokou teplotou, vlhkostí nebo na přímé sluneční světlo. Při koupi náhradních masážních polštářků uveďte, že se jedná o masážní elektrody pro zeštíhlující masážní přístroj HC-SM10.







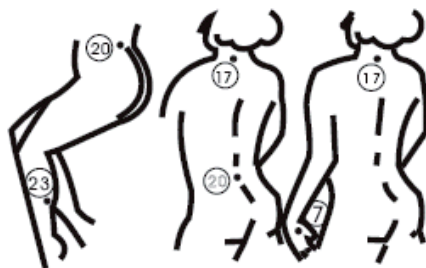
Graf uvolnění napětí svalstva muže



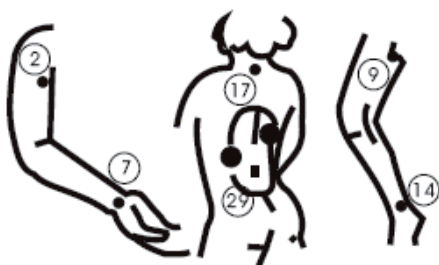
Graf uvolnění napětí svalstva ženy



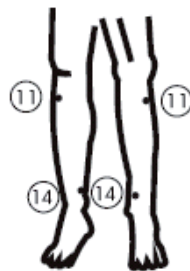
Tenisový loket



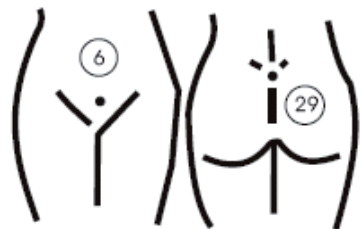
Ochrnutí (horní nebo dolní poloviny těla)



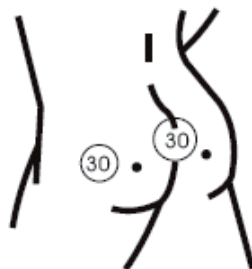
Bolesti zánětlivých kloubů



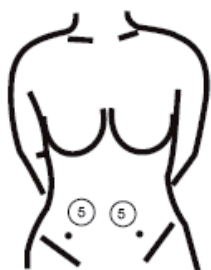
Cukrovka



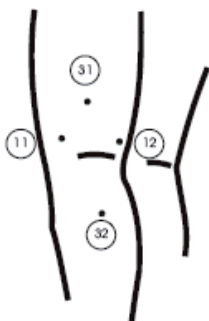
Zácpa



Posilování tělesné aktivity



Průjem/žaludeční  
potíže



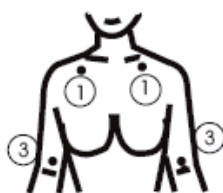
Bolesti svalů při  
kulhání



Zánět kolen



Revmatická kolena



Revmatismus  
(ramena, lokty, jiné  
bolestivé body)



Všeobecné bolesti  
hlavy/nervová  
podráždění



Ušní šelest/hučení  
v uších



Ztuhnutí zad



Ztuhnutí šije

**Pokožka zrudne**

1. Je doba masáže příliš dlouhá?  
Omezte léčebnou proceduru na 10–15 minut.
2. Jsou masírovací polštářky vysušené?  
Navlhčete povrch polštářků a zkuste je přiložit znovu. Pokud se tím problém nevyřeší, nebo je povrch masážních polštářků příliš znečištěný, nahradte je novými.
3. Jsou polštářky pevně přilnuté?  
Umístěte je tak, aby pevně držely na kůži.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Společnost  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Nizozemí  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:  
Značka: KONIG  
Model: HC-SM10  
Popis: Zeštíhlovací masážní přístroj

splňuje následující normy:

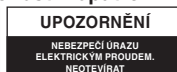
Elektromagnetická kompatibilita: EN 60601-1-2 (2001)

a odpovídá ustanovením směrnice 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 2008, leden, 16



Mrs. J. Gilad  
Obchodní ředitel

**Bezpečnostní opatření:**

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/ středisku. Při problémech nebo před prováděním opravy, vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, které mohou být s vaším zařízením propojeny. Nevystavujte výrobek působení vody nebo vlhkosti.

**Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

**Záruka:**

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením, ruší platnost záruční smlouvy.

**Obecné upozornění:**

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit, bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhazovat do běžného domácího odpadu. Existují zvláštní sběrná střediska pro likvidaci těchto produktů.

Copyright © (Autorská práva)



## ROMÂNĂ

Caracteristici:

leșire pe 2 canale - A&B pot fi utilizate pentru tratarea simultană a diferitelor părți ale corpului. Puteți alege oricare dintre cele 5 moduri de tratament (lovituri ușoare, modulație, masaj, programul 1 & programul 2). Pentru un masaj și mai confortabil, forma de val și frecvența vor alterna în mod automat în cele 2 programe de calculator.

Utilizați aparatul de masaj pentru slăbit HC-SM10 pentru următoarele:

Anchilozarea umerilor  
 Oboseală  
 Nevralgie  
 Paralizia nervilor periferici  
 Îmbunătățirea circulației sanguine  
 Scăderea treptată a durerii musculare

Informații preliminare importante:

### Atenționări

**Utilizarea aparatului este contraindicată în situațiile de mai jos:**

**Cei care suferă de una dintre bolile de mai jos sau prezintă simptomele acestor boli nu trebuie să utilizeze acest aparat de masaj cu impulsuri electronice pentru tratamentul cu frecvențe joase.**

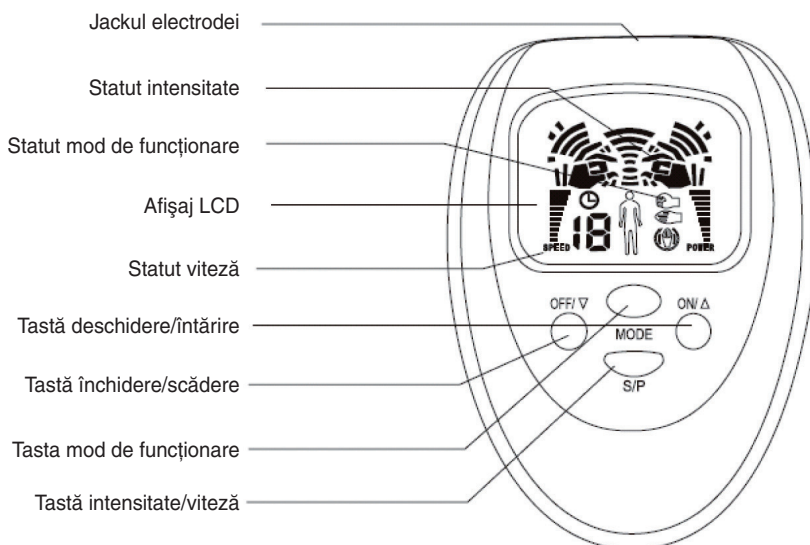
1. Boli de inimă
2. Utilizatorii de pacemakere
3. Cei cu febră mare
4. Boli acute (dureeroase)
5. Cei cu presiune anormală a sângelui
6. În timpul menstruației, sarcinii sau imediat după naștere
7. Pe sau în jurul tăieturilor și/sau bolilor de piele
8. Cei cu tumori maligne
9. Cei cu corp ud din cauza băii/dușului sau din cauza transpirației
10. Cei care suferă de tuberculoză
11. Cei care sunt sub tratament medical trebuie să se consulte cu medicul înainte de a utiliza acest aparat de masaj.

**Atenție:**

1. Dacă aparatul este utilizat în paralel de 2 persoane, vă rugăm să aveți grijă ca fiecare persoană să utilizeze doar acele pernuțele care sunt conectate la un singur canal. Se recomandă ca la început să se pornească cu setările cele mai joase, pentru a evita orice fel de neplăcere. După aceea aceste setări pot fi mărite în mod treptat.
2. Fixați pernuțele astfel încât ele să nu alunece una peste alta.
3. Nu deplasați pernuțele cu electrozi în alte părți ale corpului Dvs și nu le așezați pe corpul altei persoane înainte ca să opriți alimentarea electrică a aparatului.
4. Mențineți curate întotdeauna pernuțele cu electrozi și nu atingeți suprafața lor adezivă cu vârful degetelor.
5. Dacă vi se pare ceva anormal în funcționarea unității principale a aparatului sau simțiți ceva ciudat, încetați imediat utilizarea aparatului.

6. Persoanele care nu se pot exprima inteligibil, de ex. copiii mici, nu trebuie să utilizeze aparatul de masaj.
7. Nu așezați pernuțele cu electrozi în gură sau în jurul aparatului genital.
8. Nu utilizați aparatul într-o încăpere cu umiditate pronunțată (baie, etc.) sau în timp de faceți baie/duș.
9. Evitați utilizarea lui în timpul condusului.
10. Nu-l lăsați să funcționeze în timpul somnului.
11. După utilizare, deconectați cablul electrode de la unitatea centrală a aparatului și înfășurați-l pe suportul electrode.

Corp:



#### Utilizare conformă:

Instalarea bateriei

1. Înainte de înclocuirea bateriei asigurați-vă că ați oprit alimentarea electrică a aparatului.
2. Deschideți capacul compartimentului bateriei prin împingerea capacului în direcția indicată de săgeți.
3. Introduceți bateria și asigurați-vă că polaritățile (+) și (-) corespund diagramei înscrise pe spatele unității centrale. Închideți complet capacul compartimentului bateriei.
4. 2 baterii de tip AAA (3 V).

#### Pregătirea & setarea electrozilor:

1. Conectați în mod corect cablul electrozilor la pernuțele electrozilor.
2. Introduceți fișa cablului electrode în jackul de pe unitatea centrală.
3. Îndepărtați folia de pe pernuțele electrozilor.
4. Utilizați o batistă umedă pentru a șterge ade urme de ulei, cosmetice sau mizerie acea parte a corpului unde doriți să fixați pernuțele.

5. Dacă pernuțele sunt murdare, va scădea atât capacitatea lor de aderare, cât și numărul de reutilizări posibile.
6. Așezați pernuțele cu electrozi în acea parte a corpului pe care doriți s-o masați. Unitatea intră în funcțiune doar atunci când au fost fixate ambele pernuțe de la cel puțin un canal.

#### Atenție:

1. Vă rugăm să scoateți bateria dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp.
2. Nu așezați niciodată pernuțele cu electrozi pe piele dacă alimentarea electrică a aparatului este pornită. Această neglijență ar putea duce la un șoc electric neașteptat.
3. Corpul omenesc are câteva locuri în care pernuțele nu pot fi fixate cu ușurință. Dacă vă confrunțați cu această situație, vă rugăm să utilizați un leucoplast cumpărat de la farmacie.

#### Tratamente:

1. Porniți alimentarea electrică a aparatului prin apăsarea butonului Power (Pornit/Oprit). Pe afișajul LCD va apărea simbolul TAP.
2. Selectați modul de tratament dorit prin apăsarea butonului MODE.
3. Măriți treptat intensitatea pentru canalele A și B prin rotirea butonului de comandă a intensității. Fiecare canal poate fi setat în mod independent, în funcție de necesitățile Dvs..
4. La schimbarea modului de tratament, stimularea de la tratamentul actual va înceta. Setati intensitatea pentru noul mod de tratament prin rotirea din nou a butonului de comandă a intensității. După tratament opriți alimentarea electrică prin apăsarea butonului Power.

#### Exemplificarea modurilor de tratament:

1. Lovituri ușoare - Ajută la circulația sângelui prin mai multe feluri de stimulări, cum ar fi lovituri la viteză mare, la viteză mică, etc.
2. Modulație - Contribuie la scăderea oboselii prin mai multe feluri de stimulări cum ar fi cele la viteză mică, viteză mare și alternarea acestor viteze.
3. Masaj - Reduce treptat nevralgia sau durerea musculară prin stimulări cu apăsări puternice sau mai delicate.  
În cele 3 moduri de mai sus stimularea care provine de la canalele A și B este constantă și se pot trata simultan chiar și două părți ale corpului.

#### Intensitate standard, durată și număr de utilizări:

Intensitate: Intensitatea stimulării este simțită în mod diferit de fiecare individ și va varia în funcție de premisele fizice. Puterea bateriilor și starea electrozilor are un rol însemnat deasemenea. De aceea, vă rugăm să poziționați butonul de comandă a intensității stimulării la gradul cel mai confortabil pt. Dvs.

#### Atenție:

Să nu vă închipuiți că prin creșterea intensității stimulării veți obține un efect benefic mai important. Vă puteți înșela puternic. S-ar putea ca stimularea excesivă a pielii să ducă la iritare sau la erupții cutanate roșii.

Durata: În mod obișnuit, durata de utilizare pe o anumită porțiune a corpului este de 10-15 minute. Un singur tratament nu trebuie să depășească 30 de minute.

Numărul utilizărilor: În mod obișnuit, numărul utilizărilor zilnice este de 1-2.

S-ar putea ca unii să se simtă oboseți după tratament. În acest caz scădeți intensitatea stimulării, scurtați durata de utilizare și limitați numărul utilizărilor la una pe zi.



**Păstrare:**

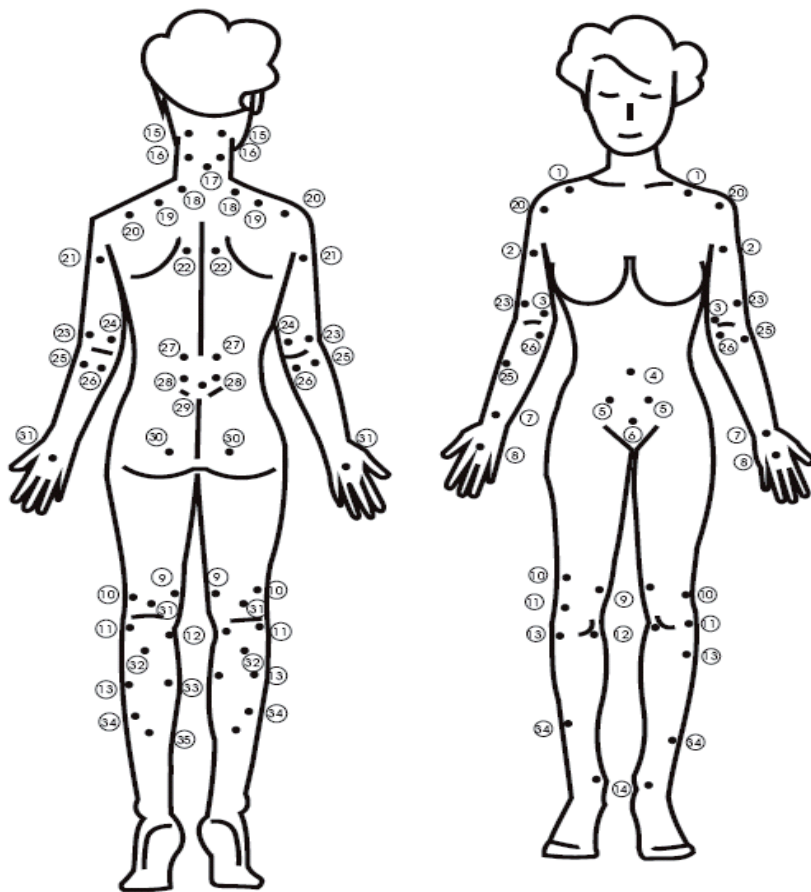
1. Deconectați fișa cablului electrodei de la jackul electrodei de pe unitate.
2. Dacă ați terminat tratamentul, respectiv utilizarea unității centrale, așezați pernuțele electrozilor pe suportul electrozilor, fără deconectarea cablului lor.
3. Înfășurați cablul electrozilor pe canelura suportului electrozilor și introduceți fișa într-una din cele patru creștături.

**Întreținerea și păstrarea unității centrale:**

1. Curățați unitatea cu o cârpă umezită sau cu un detergent neutru, după care ștergeți-o cu o cârpă uscată. Nu utilizați lichide volatile cum ar fi benzenul, diluantul sau benzina ușoară.
2. Nu utilizați sau nu păstrați unitatea în locații în care sunt prezente câmpuri magnetice sau unde electrice (în apropierea televizoarelor sau a boxelor).
3. Nu așezați unitatea principală în locații cu temperaturi ridicate, cu umiditate ridicată sau unde cade sub acțiunea directă a razelor solare.
4. Păstrați unitatea în locuri uscate.
5. Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.
6. Dacă unitatea nu va fi utilizată o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din ea.

**Întreținerea și păstrarea pernuțelor electrozilor:**

1. Dacă pernuțele electrozilor devin murdare, puterea lor de aderență scade și pielea se poate irita. Dacă e cazul, umeziți suprafața de aderență a pernuțelor cu apă și ștergeți partea murdară. Această operațiune va reda pe moment capacitatea de aderență a pernuțelor.
2. Nu așezați pernuțele electrozilor în locații cu temperaturi ridicate, cu umiditate ridicată sau unde cade sub acțiunea directă a razelor solare. La cumpărarea unor pernuțe de schimb, nu uitați să specificați că este vorba de pernuțele electrozilor HC-SM10 care vin la aparatul de masaj pentru slăbire, HC-SM10.



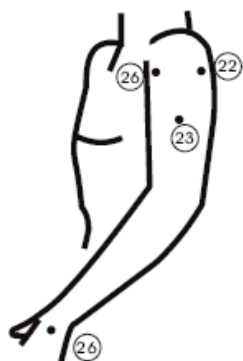
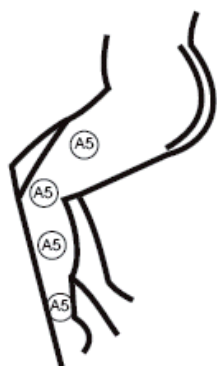
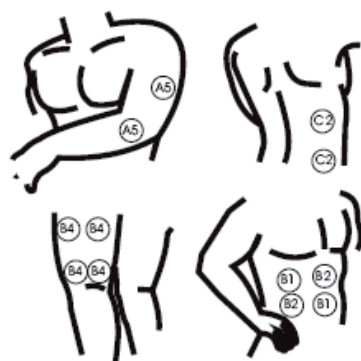


Diagrama tonusului muscular (bărbați)

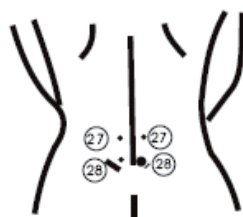
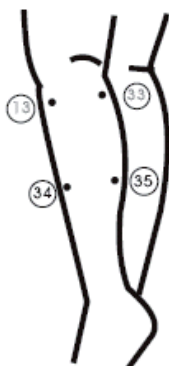
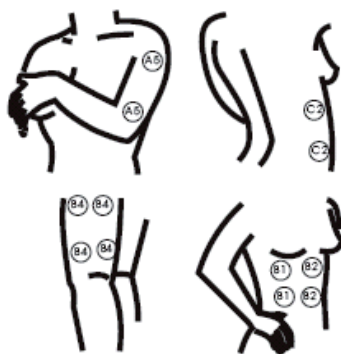
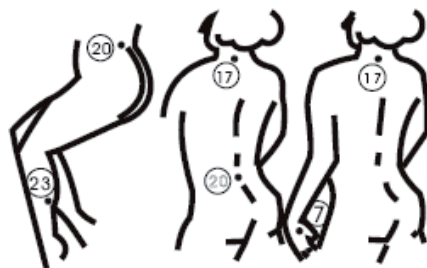


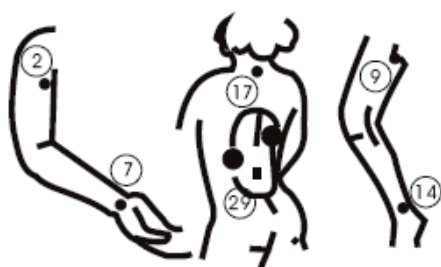
Diagrama tonusului muscular (femei)



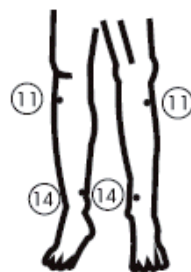
Cot



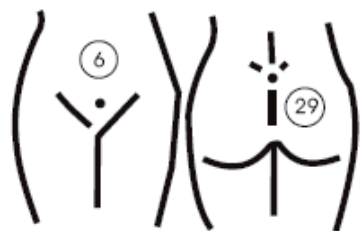
Paralizie (superioară/inferioară)



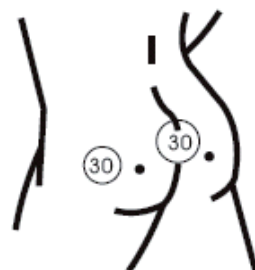
Artrită la încheieturi



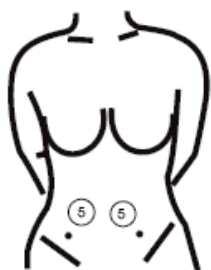
Diabet



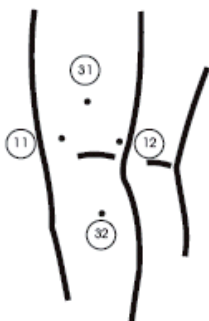
Constipație



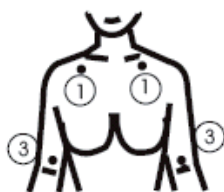
Îmbunătățirea vigorii



Diaree/indigestie

Dureri musculare sau  
de membre

Inflamarea genunchilor

Reumatism la  
genunchiReumatism (umeri sau  
cot sau orice punct  
dureros)Dureri de cap datorate  
hipertensiunii

Țiuit în ureche



Umăr anchilozat



Gât anchilozat

Pielea se înroșește

1. Tratamentul durează prea mult?  
Limitați durata tratamentului la 10-15 minute.
2. Sunt uscate pernuțele?  
Umeziți suprafața de aderare a pernuțelor și încercați din nou. Dacă acest demers nu rezolvă problema sau pernuțele sunt destul de murdare, înlocuiți-le cu pernuțe noi.
3. Pernuțele sunt fixate bine?  
Aranjați-le astfel încât să stea cât mai aproape de pielea Dvs.

#### **Declarație de conformitate**

Noi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Olanda  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Denumire: KONIG  
Model: HC-SM10  
Descriere: Aparat de masaj pentru slăbire

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EMC: EN 60601-1-2 (2001)

Conform prevederilor directivei 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 16 ianuarie 2008



J. Gilad  
Director achiziții

**Măsuri de siguranță:**

Pentru a evita riscul de electrocutare dacă apare necesitatea serviceului, acest produs trebuie deschis NUMAI de un tehnician autorizat. Dacă în decursul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea, precum și de la celelalte aparate. Feriți produsul de apă și de umezeală.

**Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Generalități:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele și numele de produse sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale posesorilor acestora și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©



Română

Česky

Svenska

Suomi

Magyar

Español

Italiano

Nederlands

Français

Deutsch

English